

Washing Machine

OWNER'S MANUAL

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PLD 127 D QTL
PLDI 138 C QTL

**Dear customer,
Thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.**

CONTENTS

PART 1: SAFETY INSTRUCTIONS	2
Safety Instructions	2
PART 2: INSTALLATION	7
Product Description	7
Installation	8
PART 3: OPERATIONS.....	12
Quick Start	12
Before Each Washing.....	13
Detergent Dispenser.....	14
Control Panel (PLD 127 D QTL)	15
Control Panel (PLDI 138 C QTL)	16
Option	17
Other Functions	18
Programmes.....	20
Washing Programmes Table.....	21
Washing Programmes Table.....	22
PART 4: MAINTENANCES	23
Cleaning And Care	23
Cleaning The Inlet Filter	23
Cleaning The Drain Pump Filter	24
Trouble Shooting.....	26
Technical Specifications.....	27
PART 5: PRODUCT INFORMATION SHEET	28

Read This Manual

Use all instructions and explanations of the installation before use. Follow the instructions carefully. Keep the operation instructions handy for later use. If the application is sold or passed on then ensure that the new owner always receives those operation instructions.

PART 1: SAFETY INSTRUCTIONS

■ Safety Instructions

For your safety, the information in this manual must be followed to minimize the risk of fire or explosion, electric shock, or to prevent property damage, personal injury or loss of life.

Explanation of the symbols:

Warning!

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in death or serious injuries unless it's avoided.

Caution!

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in slight or minor injuries or damage to property and the environment.

Note!

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in slight or minor injuries.

Warning!

The electric shock!

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.
- Before any maintenance the device, unplug the appliance from the mains.
- Always unplug the machine and turn off the water supply after use. The max. inlet water pressure, in pascals. The min. inlet water pressure, in pascals.
- To ensure your safety, power plug must be inserted into an earthed three-pole socket. Check carefully and make sure that your socket is properly and reliably earthed.
- Make sure that the water and electrical devices must be connected by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.

Risk to children!

- EN countries: the appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3years should be supervised to ensure that they do not play with appliance.
- Animals and children may climb into the machine. Check the machine before every operation.
- Kids should be supervised that they do not play with the appliance.

- Remove all packages and transport bolts before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.
- Plug must be accessible after installation.

Risk of explosion!

- Do not wash or dry articles that have been cleaned in, washed in, soaked in, or dabbed with combustible or explosive substances (such as wax, oil, paint, gasoline, degreasers, dry-cleaning solvents, kerosene, etc.) This may result in fire or explosion.
- Before hand thoroughly rinse items of washing by hand.

ⓘ Caution!

Installing the product!

- This washing machine is for indoor use only.
- It isn't intended to be built-in using.
- The openings must not be obstructed by a carpet.
- Washing machine shall not be installed in bath room or very wet rooms as well as in the rooms with explosive or caustic gases.
- The washing machine with single inlet valve only can be connected to the cold water supply. The product with double inlet valves should be correctly connected to the hot water and cold water supply.
- Plug must be accessible after installation.
- Remove all packages and transport bolts before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.

Risk of damaging appliance!

- Your product is only for home use and is only designed for the textiles suitable for machine washing.
- Do not climb up and sit on top cover of the machine.
- Do not lean against machine door.
- Cautions during Handling Machine:
 1. Transport bolts shall be reinstalled to the machine by a specialized person.
 2. The accumulated water shall be drained out of the machine.
 3. Handle the machine carefully. Never hold each protruded part on the machine while lifting. Machine door can not be used as the handle during the conveyance.
 4. This appliance is heavy. Transport with care.
- Please do not close the door with excessive forces. If it is found difficult to close the door, please check if the clothes are put in or distributed well.
- It is forbidden to wash carpets.

Operating the appliance!

- Flammable and explosive or toxic solvents are forbidden. Gasoline and alcohol etc. Shall not be used as detergents. Please only select the detergents suitable for machine washing, especially for drum.
- Make sure that all pockets are emptied. Sharp and rigid items such as coin, brooch, nail, screw or stone etc. may cause serious damages to this machine.

- Please check whether the water inside the drum has been drained before opening its door. Please do not open the door if there is any water visible.
- Be careful of burning when the product drains hot washing water.
- Never refill the water by hand during washing.
- After the program is completed, Please wait for two minutes to open the door.

Packaging/Old appliance



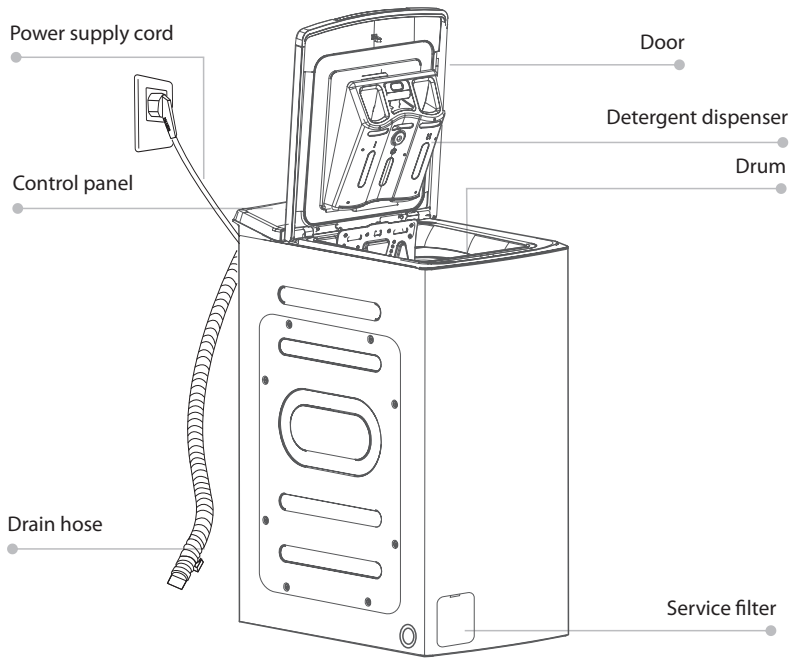
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They return and can take this product for environmental safe recycling.

This appliance is intended to be used only in households and not in similar premises, such as:

- kitchenettes in shops, offices and other workplaces;
- appliances used by guests in hotels, motels, and other accommodation facilities;
- appliances used in bed and breakfast facilities;
- appliances used in catering and other similar non-vending environments

PART 2: INSTALLATION

■ Product Description



Note!

- The product line chart is for reference only, please refer to real product as standard.

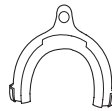
Accessories



Transport hole
plug



Supply hose cold
water



Drain hose
support
(optional)



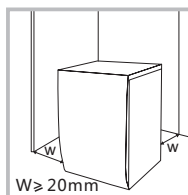
Owner's manual

■ Installation

Installation area

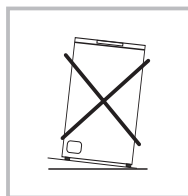
Warning!

- Stability is important to prevent the product from wandering!
- Make sure that the product should not stand on the power cord.



Before installing the machine, the location characterized as follows shall be selected:

1. Rigid, dry, and level surface
2. Avoid direct sunlight
3. Sufficient ventilation
4. Room temperature is above 0°C
5. Keep far away from the heat resources such as coal or gas.

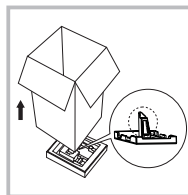


Unpacking the washing machine

Warning!

- Packaging material (e.g. Films, Styrofoam) can be dangerous for children.
- There is a risk of suffocation ! Keep all packaging well away from children.

1. Remove the cardboard box and styrofoam packing.
2. Lift the washing machine and remove the base packing. Make sure the small triangle foam is removed with the bottom one together. If not, lay the unit down with side surface, then remove the small foam from the unit bottom manually.
3. Remove the tape securing the power supply cord and drain hose.
4. Remove the inlet hose from the drum.



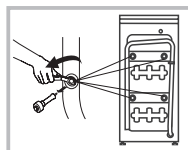
Remove transport bolts

Warning!

- You must remove the transport bolts from the backside before using the product.
- You'll need the transport bolts again if you move the product, so make sure you keep them in a safe place.

Please take the following steps to remove the bolts:

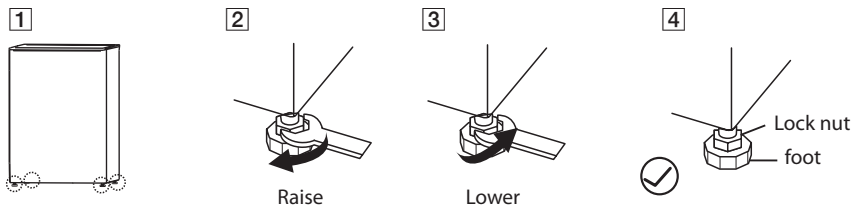
1. Loosen 4 bolts with spanner and then remove them.
2. Stop the holes with transport hole plugs.
3. Keep the transport bolts properly for future use.



Levelling the washing machine

Warning!

- The lock nuts on all four feet must be screwed tightly against the housing.
1. Check if the legs are closely attached to the cabinet. If not, please turn them to their original positions tighten the nuts.
 2. Loosen the lock nut turn the feet until it closely contacts with the floor.
 3. Adjust the legs and lock them with a spanner, make sure the machine is steady.



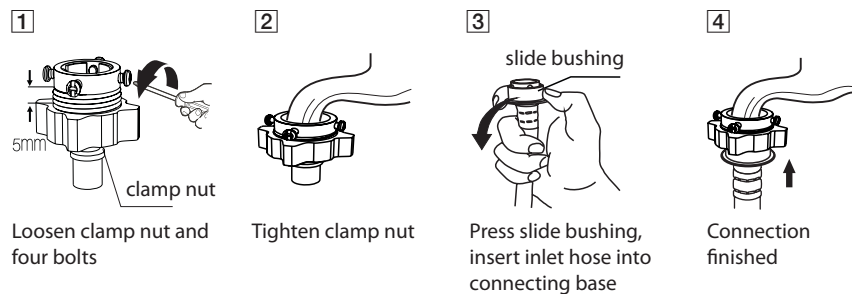
Connect Water Supply Hose

Warning!

- To prevent leakage or water damage, follow the instructions in this chapter
- Do not kink, crush, modify or sever water inlet hose.
- For the model equips hot valve, connect it to hot water tap with hot water supply hose. Energy consumption will decrease automatically for some program.

Connect the inlet pipe as indicated, There are two ways to connect the inlet pipe.

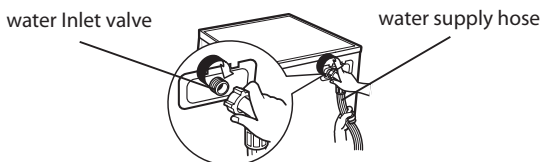
1. Connection between ordinary tap and inlet hose.



2. Connection between screw tap and inlet hose.



Connect the other end of inlet pipe to the inlet valve at the backside of product and fasten the pipe tightly clockwise.



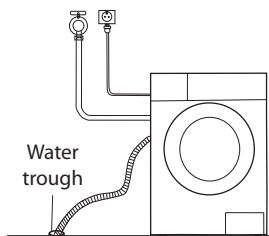
Drain Hose

Warning!

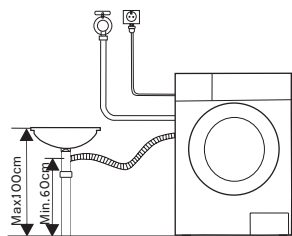
- Do not kink or protract the drain hose.
- Position drain hose properly, otherwise damage might result of water leakage.

There are two ways to place the end of drain hose:

1. Put it into the water trough.

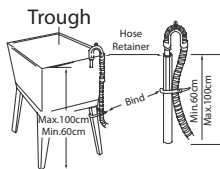
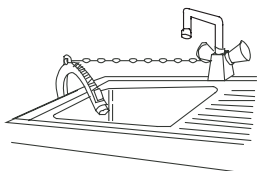


2. Connect it to the branch drain pipe of the trough.



Note!

- If the machine has drain hose support, please install it like the following.



Warning!

- When installing drain hose, fix it properly with a rope.
- If drain hose is too long, do not force it into washing machine as it will cause abnormal noises.

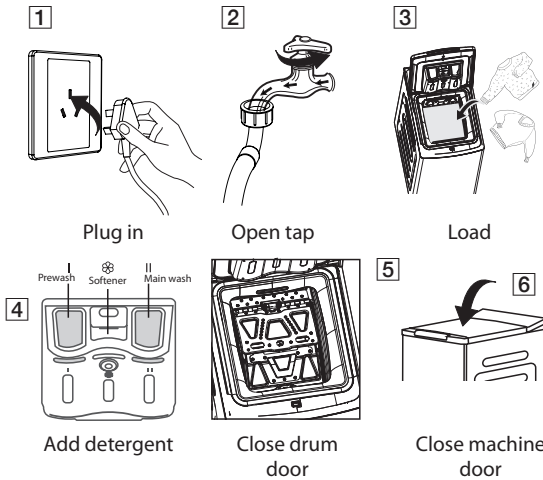
PART 3: OPERATIONS

■ Quick Start

⚠ Caution!

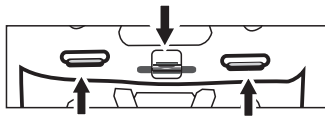
- Before washing, please make sure it's installed properly.
- Before washing at first time, the washing machine shall be operated in one round of the whole procedures without clothes in as follows.

1. Before Washing

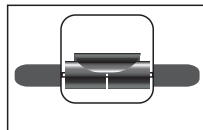


📌 Note!

- Detergent need to be added in "case I" after selecting pre-washing for machines with this function.
- Make sure that the drum flaps are properly locked.

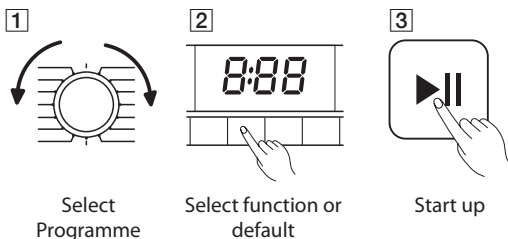


- All metal hooks must be properly hooked inside the rear door flap.



- Check the roller before each laundry ,it must roll smoothly.

2. Washing



Note!

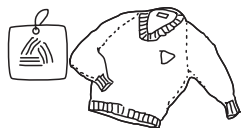
- If default is selected, step 2 can be skipped.

3. After Washing

“End” on display.

Before Each Washing

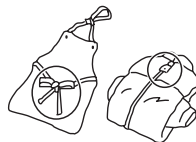
- The working condition of the washer should be (0-40) °C. If used under 0 °C, the inlet valve and draining system may be damaged. If the machine is placed under condition of 0 °C or less, then it should be transferred to normal ambient temperature to ensure the water supply hose and drain hose are not frozen before use.
- Please check the labels and the explanation of using detergent before wash. Use non-foaming or less-foaming detergent suitable for machine washing properly.



Check the label



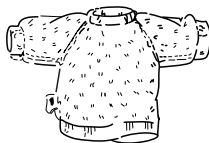
Take out the items out of the pockets



Knot the long strips, zip or button



Put small clothes into the pillow slip



Turn easy-pilling and long-pile fabric inside out




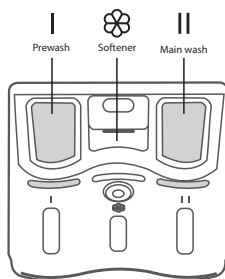
Separate clothes with different textures

Warning!

- When washing a single clothes, it may easily cause great eccentricity and give alarm due to great unbalance. Therefore it is suggested to add one or two more clothes to be washed together so that draining can be done smoothly.
- Don't washing the clothes touching with kerosene, gasoline, alcohol and other flammable materials.

■ Detergent Dispenser


- I Pre Wash detergent
- II Main Wash detergent
-  Softener




Pull out the dispenser

⚠ Caution!

- Detergent only need to be added in "case I" after selecting pre-washing for machines with this function.
- Do not exceed the "MAX" level mark when filling in detergent, additives or softener.

Programme	I	II	
Cotton	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Synthetic	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mix	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Jeans	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sportswear	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Drum Clean			
20 °C		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Intensive		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

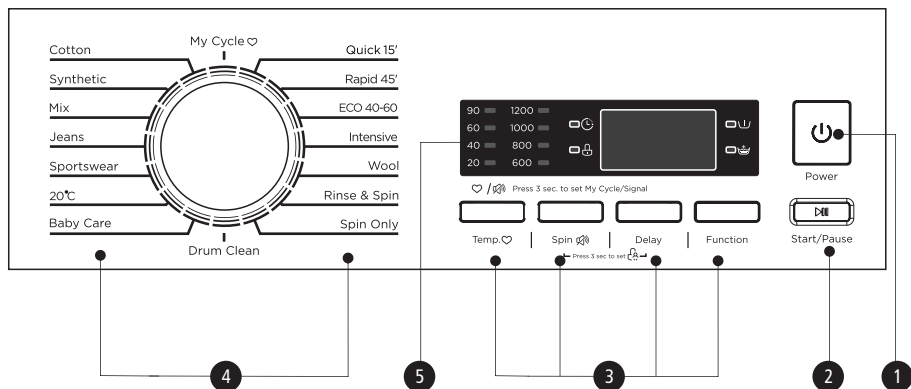
Programme	I	II	
Spin Only			
Rinse & Spin			<input type="radio"/>
Wool		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Daily Wash 45'	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Quick 15'		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rapid 45'	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

● Means must ○ Means optional

Note!

- As for the agglomerated or ropy detergent or additive, before they are poured into the detergent box, it is suggested to use some water for dilution to prevent the inlet of detergent box from being blocked and overflowing while filling water.
- Please choose suitable type of detergent for the various washing temperature to get the best washing performance with less water and energy consumption.

■ Control Panel (PLD 127 D QTL)



Note!

- The chart is for reference only. Please refer to real product as standard.

1 Off

Product is switched On/Off.

2 Start/Pause

Press the button to start or pause the washing cycle.

3 Option

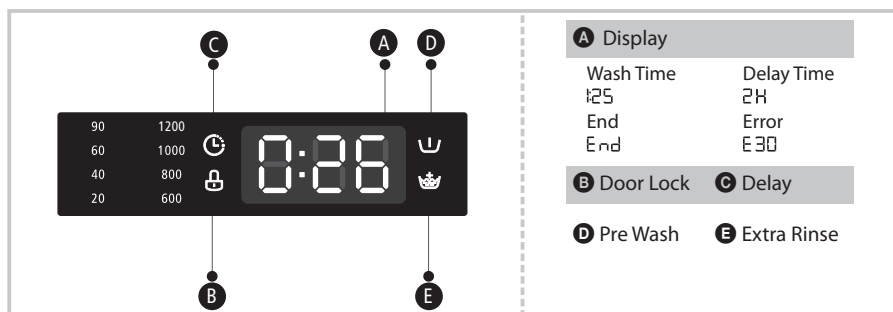
This allows you to select an additional function and will light when selected.

4 Programmes

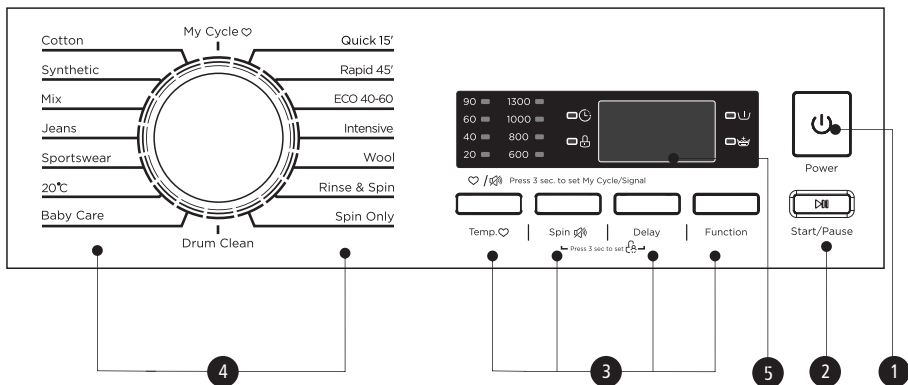
Available according to the laundry type.

5 Display

The display shows the settings, estimated time remaining, options, and status messages for your washer. The display will remain on through the cycle.



Control Panel (PLDI 138 C QTL)



Note!

- The chart is for reference only. Please refer to real product as standard.

1 Off

Product is switched On/Off.

2 Start/Pause

Press the button to start or pause the washing cycle.

3 Option

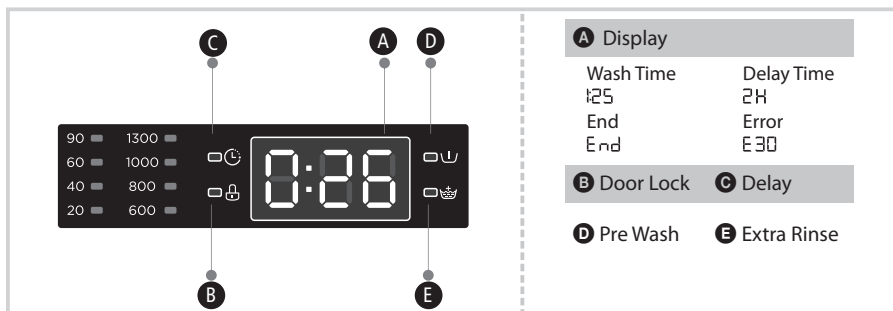
This allows you to select an additional function and will light when selected.

4 Programmes

Available according to the laundry type.

5 Display

The display shows the settings, estimated time remaining, options, and status messages for your washer. The display will remain on through the cycle.



■ Option

Pre Wash

Pre Wash

The Prewash function can get an extra wash before main wash, it is suitable for washing the dust rises to surface of the clothes; You need to put detergent into the Case (I) when select it.

Extra Rinse

Extra Rinse

The laundry will undergo extra rinse once after you select it.

Delay

Delay

Set the Delay function:

1. Select a programme.
2. Press the Delay button to choose the time (the delaying time is 0-24 H/3H-6H-9H).
3. Press [Start/Pause] to commence the delay operation.



Choose the Programme



Delay



Setting time

Start

Cancel the Delay function:

Press the [Delay] button until the display be 0H. It should be pressed before starting the programme. If the programme already started, should switch off programme to reset a new one.



Caution!

- If there is any break in the power supply while the machine is operating, a special memory stores the selected programme and when the power is restarted, the program will continue.

Programme	Option		
	Delay	Extra Rinse	Pre Wash
Cotton	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Quick 15'	<input type="radio"/>		
Rapid 45'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60	<input type="radio"/>		
Intensive	<input type="radio"/>		
20 °C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Rinse & Spin	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Spin Only	<input type="radio"/>		

Programme	Option		
	Delay	Extra Rinse	Pre Wash
Drum Clean	<input type="radio"/>		
Baby Care	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sportswear	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Jeans	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Wool	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Synthetic	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mix	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Means optional (Some models have intelligent weighing function, please refer to the actual product)

Other Functions

Temp.

Temp.

Press the button to regulate the temperature (Cold, 20 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C).

Spin

Spin

Press the button to change the speed.

1200: 0-600-800-1000-1200

1300: 0-600-800-1000-1300

Programme	Default Speed (rpm)		Programme	Default Speed (rpm)	
	1200	1300		1200	1300
	1200	1300		1200	1300
Cotton	1200	1300	Drum Clean	-	-
Quick 15'	800	800	Baby Care	800	800
Rapid 45'	800	800	Sportswear	800	800
ECO 40-60	1200	1300	Jeans	800	800
Intensive	800	800	Wool	600	600
20 °C	1000	1000	Synthetic	1200	1300
Rinse & Spin	800	1000	Mix	800	1000
Spin Only	800	1000			



Child Lock

To avoid mis operation by children.



Choose the Programme



Start



Press [Spin] and [Delay] 3 sec.
till buzzer beep.



Caution!

- During the "Child Lock" function is activating, the buzzer will beep 3 times. When the buttons are pressed.
- Press the two button 3sec. also to be released the function.
- The "Child Lock" will lock all buttons except Power button.
- Cut off the power supply, the kid's protection is to be released.



Mute the buzzer



Choose the Programme



Spin



Press the [Spin] button for 3sec., the buzzer is mute.

To act the buzzer function, press the button again for 3 seconds. The setting will be kept until the next reset.



Caution!

- After Muting the buzzer function, the sounds will not be activated any more.



My Cycle

To memory the frequently used programme.

After choosing the programme and setting the options, press [Temp.] 3 sec. before start to wash.

The default setting course is Cotton.

■ Programmes

Programmes are available according to the laundry type.

Programmes	
Cotton	Hard-wearing textiles, heat-resistant textiles made of cotton or linen.
Synthetic	Wash synthetic articles, for example: shirts, coats, blending. While washing the knitting textiles, detergent quantity shall be reduced due to its loose string construction and easily forming bubbles.
Baby Care	Washing the baby's clothes, it can make the baby's wear cleaner and make the rinse performance better to protect the baby skin.
Rapid 45'	Washing few and not very dirty clothes quickly.
Mix	Mixed load consisting of textiles made of cotton and synthetics.
Sportswear	Washing the activewear.
Jeans	Specially for jeans.
Quick 15'	Extra short programme approx, suitable for lightly soiled washing as a small amounts of laundry.
Wool	Hand or machine-washable wool or richwool textiles. Especially gentle wash programme to prevent shrinkage, longer programme pauses (textiles rest in wash liquor).
Spin Only	Extra spin with selectable spin speed.
Rinse&Spin	Extra rinse with spin.
Drum Clean	Specially set in this machine to clean the drum and tube. It applies 90 °C high temperature sterilization to make the clothes washing more green. When this programme is performed, the clothes or other washing cannot be added. When proper amount of chlorine bleaching agent is put in, the barrel cleaning effect will be better. The customer can use this programme regularly according to the need.
ECO 40-60	Default 40 °C, not selectable, suitable for laundry washing at about 40 °C - 60 °C.
Intensive	To increase the washing effects, washing time is increased.
20 °C	Washing brightly colored clothes, it can protect the colors better.

■ Washing Programmes Table

Model: PLD 127 D QTL

Programme	Load (kg)	Temp. (°C)	Default Time
	7.0		
Cotton	7.0	40	2:40
Synthetic	3.5	40	2:20
Mix	7.0	40	1:37
Jeans	7.0	60	1:45
Sportswear	3.5	40	1:31
20 °C	3.5	20	1:01
Baby Care	7.0	60	1:42
Drum Clean	-	90	1:18
Spin Only	7.0	--	0:12
Rinse & Spin	7.0	--	0:20
Wool	2.0	40	1:07
Intensive	7.0	40	3:48
ECO 40-60	7.0	--	3:25
Rapid 45'	2.5	40	0:45
Quick 15'	2.0	Cold	0:15

- Concerning to EN 60456: 2016 With (EU) No. 1061/2010,
The EU energy efficiency class is: A+++
Energy test program: Intensive 60/40 °C; Speed: The highest speed;
Other as the default.
Half load for 7.0Kg machine: 3.5Kg.
- Concerning to EN 60456: 2016/prA2019 With (EU)2019/2014, (EU)2019/2023,
The EU energy efficiency class is: D
Energy test program: ECO 40-60. Other as the default.
Half load for 7.0Kg machine:3.5Kg.
Quarter load for 7.0Kg machine:2.0Kg.

Note!

- The parameters in this table are only for user's reference. The actual parameters maybe different with the parameters in above mentioned table.

■ Washing Programmes Table

Model: PLDI 138 C QTL

Programme	Load (kg)	Temp. (°C)	Default Time
	8.0		
Cotton	8.0	40	3:39
Synthetic	4.0	40	3:17
Mix	8.0	40	1:37
Jeans	8.0	60	1:45
Sportswear	4.0	40	1:31
20 °C	4.0	20	1:01
Baby Care	8.0	60	1:42
Drum Clean	-	90	1:18
Spin Only	8.0	--	0:12
Rinse & Spin	8.0	--	0:20
Wool	2.0	40	1:07
Intensive	8.0	40	3:48
ECO 40-60	8.0	--	3:32
Rapid 45'	2.5	40	0:45
Quick 15'	2.0	Cold	0:15

- Concerning to EN 60456: 2016 With (EU) No. 1061/2010,
The EU energy efficiency class is: A+++
Energy test program: Intensive 60/40 °C; Speed: The highest speed;
Other as the default.
Half load for 8.0Kg machine: 4.0Kg.
- Concerning to EN 60456: 2016/prA2019 With (EU)2019/2014, (EU)2019/2023,
The EU energy efficiency class is: D
Energy test program: ECO 40-60. Other as the default.
Half load for 8.0Kg machine:4.0Kg.
Quarter load for 8.0Kg machine:2.0Kg.

Note!

- The parameters in this table are only for user's reference. The actual parameters maybe different with the parameters in above mentioned table.

PART 4: MAINTENANCES

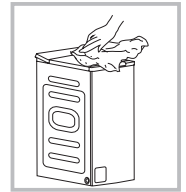
■ Cleaning And Care

Warning!

- Before your maintenance starts, please unplug the machine and close the tap.

Cleaning The Cabinet

Proper maintenance on the washing machine can extend its working life. The surface can be cleaned with diluted non-abrasive neutral detergents when necessary. If there is any water overflow, use the wet cloth to wipe it off immediately. No sharp items are allowed.



Note!

- Formic acid and its diluted solvents or equivalent are forbidden, such as alcohol, solvents or chemical products, etc.

Cleaning The Drum

The rusts left inside the drum by the metal articles shall be removed immediately with chlorine-free detergents.

Never use steel wool.

Note!

- Don't put laundry in the washing machine during the drum cleaning.

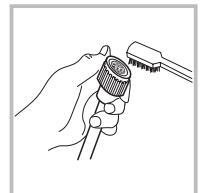
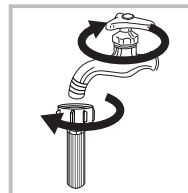
■ Cleaning The Inlet Filter

Note!

- Inlet filter must be cleaned if there is less water.

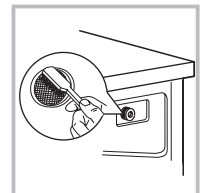
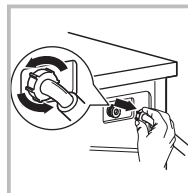
Washing the filter in the tap

1. Close the tap.
2. Remove the water supply hose from the tap.
3. Clean the filter.
4. Reconnect the water supply hose.



Washing the filter in washing machine:

1. Screw off the inlet pipe from the backside of the machine.
2. Pull out the filter with long nose pliers and reinstall it back after being washed.
3. Use the brush to clean the filter.
4. Reconnect the inlet pipe.



Note!

- If the brush is not clean, you can pull out the filter washed separately;
- Reconnect, turn on the tap.

Clean The Detergent Dispenser

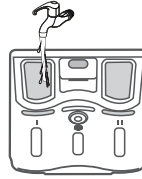
1. Press down the arrow location on softener cover inside the dispenser drawer.
2. Lift the clip up and take out softener cover and wash all grooves with water.
3. Restore the softener cover and push the drawer onto its position.

1



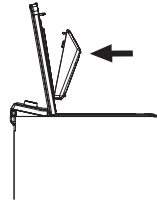
Pull out the dispenser drawer with press the A

2



Clean the dispenser drawer under water

3



Insert the dispenser drawer

Note!

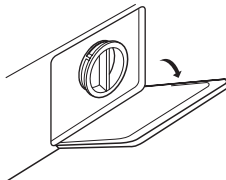
- Do not use alcohol, solvents or chemical products to clean the machine.

■ Cleaning The Drain Pump Filter

Warning!

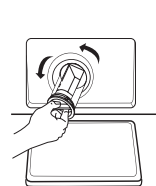
- Be careful of the hot water!
- Allow detergent solution to cool down.
- Unplug the machine to avoid electrical shock before washing.
- Drain pump filter can filter the yarns and small foreign matters from the washing.
- Clean the filter periodically to ensure the normal operation of washing machine.

1



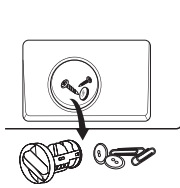
Open the lower cover cap

2



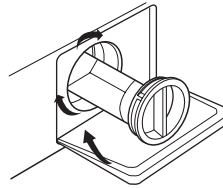
Open the filter by turning to the counter clockwise

3



Remove extraneous matter

4



Close the lower cover cap

⚠ Caution!

- Make sure that valve cap and emergency drain hose are reinstalled properly, cap plates should be inserted aligning to hole plates otherwise water may leak.
- When the appliance is in use and depending on the programme selected there can be hot water in the pump. Never remove the pump cover during a wash cycle, always wait until the appliance has finished the cycle, and is empty. When replacing the cover, ensure it is securely re-tightened.

■ Trouble Shooting

The start of the appliance does not work or it stops during operation.
First try to find a solution to the problem, If not, contact the service centre.

Description	Reason	Solution
Washing machine cannot start up.	Door is not closed properly.	Restart after the door is closed. Check if the clothes is stuck.
Door can't be opened.	Washer's safety protection design is working.	Disconnect the power, restart the product.
Water leakage.	The connection between inlet pipe or outlet hose is not tight.	Check and fasten water pipes. Clean up outlet hose.
Detergent residues in the box.	Detergent is dampened or agglomerated.	Clean and wipe the detergent box.
Indicator or display does not light.	Disconnect the power. PC board or harness has connection problem.	Check if the power is shut down and the power plug is connected correctly.
Abnormal noise.		Check if the fixing (bolts) have been removed. Check it's installed on a solid and level floor.

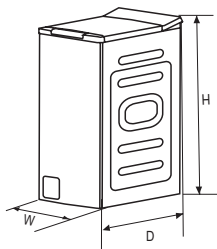
LED display models:

Description	Reason	Solution
E30	Door is not closed properly.	Restart after the door is closed. Check if the clothes is stuck.
E10	Water injecting problem while washing.	Check if the water pressure is too low. Straighten the water pipe. Check if the inlet valve filter is blocked.
E21	Overtime water draining.	Check if the drain hose is blocked.
E12	Water overflow.	Restart the washer.
EXX	Others	Please try again first, call up service line if there are still troubles.

Note!

- After the check, activate the appliance. If the problem occurs or the display shows other alarm codes again, contact the service.

■ Technical Specifications



Power Supply	220 - 240 V ~, 50Hz			
MAX. Current	10 A			
Standard Water Pressure	0.1 MPa - 1MPa			
Model	Washing Capacity	Dimension (W/D/H) mm	Net Weight	Rated Power
PLD 127 D QTL	7.0kg	400/610/875	56kg	2100W
PLDI 138 C QTL	8.0kg	400/610/875	56kg	2000W

PART 5: PRODUCT INFORMATION SHEET

Product Information Sheet

PHILCO 

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: PHILCO

Supplier's address: U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, CZ

Model identifier: PLD 127 D QTL

General product parameters: Top loader washmachine

Parameter	Value		Parameter	Value	
Rated capacity (kg)	7		Dimensions in cm	Height	87
				Width	40
				Depth	61
EEL _w	80		Energy efficiency class*	D	
Washing efficiency index	1.04		Rinsing effectiveness (g/kg)	5	
Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.69		Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	45	
Maximum temperature inside the treated textile (°C)	Rated capacity	36	Remaining moisture content (%)	Rated capacity	62
	Half	29		Half	62
	Quarter	23		Quarter	62
Spin speed (rpm)	Rated capacity	1200	Spin-drying efficiency class	C	
	Half	1200			
	Quarter	1200			
Programme duration (h:min)	Rated capacity	3:28	Type	Free-standing	
	Half	2:42			
	Quarter	2:42			
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase (dB(A) re 1 pW)	80		Airborne acoustical noise emission class (spinning phase)	C	

Off-mode (W)	0.5	Standby mode (W)	-
Delay start (W) (if applicable)	4	Networked standby (W) (if applicable)	-
Minimum duration of the guarantee offered by the supplier: 24 months			
This product has been designed to release silver ions during the washing cycle		No	
Additional information:			
Weblink to the supplier's website, where the information in point 9 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2023 is found: www.philco.cz			

* A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)

Product Information Sheet

PHILCO 

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: PHILCO

Supplier's address: U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, CZ

Model identifier: PLDI 138 CQTL

General product parameters: Top loader washmachine

Parameter	Value		Parameter	Value	
Rated capacity (kg)	8		Dimensions in cm	Height	87
				Width	40
				Depth	61
EEL _w	62		Energy efficiency class*	D	
Washing efficiency index	1.04		Rinsing effectiveness (g/kg)	5	
Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.624		Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	48	
Maximum temperature inside the treated textile (°C)	Rated capacity	40	Remaining moisture content (%)	Rated capacity	52
	Half	31		Half	52
	Quarter	23		Quarter	52
Spin speed (rpm)	Rated capacity	1300	Spin-drying efficiency class	C	
	Half	1300			
	Quarter	1300			
Programme duration (h:min)	Rated capacity	3:32	Type	Free-standing	
	Half	2:48			
	Quarter	2:48			
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase (dB(A) re 1 pW)	80		Airborne acoustical noise emission class (spinning phase)	C	

Off-mode (W)	0.5	Standby mode (W)	-
Delay start (W) (if applicable)	4	Networked standby (W) (if applicable)	-
Minimum duration of the guarantee offered by the supplier: 24 months			
This product has been designed to release silver ions during the washing cycle		No	
Additional information:			
Weblink to the supplier's website, where the information in point 9 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2023 is found: www.philco.cz			

* A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)

 **Note!**

- Programme setting for testing in accordance with applicable standard En60456.
- When using the test programmes, wash the specified load using the maximum spin speed.
- The actual parameters will depend on how the appliance is used, and maybe different with the parameters in above mentioned table.
- The household washing machine is equipped with power management system. The duration of the left-on mode time is less than 10 minute.
- The noise emissions during washing/spinning for the standard washing cycle at full load.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Original of this user manual is in czech language.

TECHNICAL INFORMATION

Technical information can be found on the type plate on the inside of the appliance and on the energy label. The QR code, on the supplied energy label, contains a link to register the appliance in the EU Eprel database. Keep the energy label, the instructions for use, together with other documents supplied with the device.

TESTING INFORMATION

The delivered device is in accordance with EcoDesign and EN60456:2016, EN60456:2016/A11:2020, CLC/TS 50707:2020, CLC/TS50677:2019, EN50564:2011, EN60704-1:2020+A11:2012, EN60704-2-4:2012+A11:2020, EN60704-3:2019. Air access requirements for proper operation of the device, the minimum distance from the wall and the dimensions of the device are part of this manual. If you have any further questions, please contact the manufacturer.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

Model name and serial number can be found on the rating plate. Position of rating plate can be changed without notice.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

When contacting our authorized service, have the model designation, serial number and defect description available.

To download documents, visit www.philco.cz.

To report a defect and obtain additional service information, visit <https://philco.cz/podpora-a-servis>.

Subject to change without notice.

Pračka

NÁVOD K OBSLUZE

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PLD 127 D QTL
PLDI 138 C QTL

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si koupili výrobek značky PHILCO. Aby mohl váš spotřebič sloužit dobře, přečtěte si všechny pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

OBSAH

ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	2
Bezpečnostní pokyny	2
ČÁST 2: INSTALACE	7
Popis spotřebiče	7
Instalace.....	8
ČÁST 3: PROVOZ	12
Rychlý start	12
Před každým praním.....	13
Dávkovač pracího prostředku.....	14
Ovládací panel (PLD 127 D QTL)	15
Ovládací panel (PLDI 138 C QTL)	16
Možnosti.....	17
Ostatní funkce	18
Programy.....	20
Tabulka programů praní.....	21
Tabulka programů praní.....	22
ČÁST 4: ÚDRŽBA	23
Čištění a péče.....	23
Čištění přívodního filtru.....	23
Čištění filtru vypouštěcího čerpadla.....	24
Řešení problémů	26
Technické údaje.....	27
ČÁST 5: INFORMAČNÍ LIST	28

Přečtěte si tento návod

Před použitím spotřebiče si přečtěte všechny pokyny a vysvětlení týkající se instalace. Postupujte podle pokynů v tomto návodu k obsluze. Návod k obsluze si schovejte pro použití v budoucnosti. Pokud spotřebič postoupíte jiné osobě, předejte novému majiteli i tento návod k obsluze.

ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

■ Bezpečnostní pokyny

Pro zajištění vlastní bezpečnosti musí být dodržovány informace uvedené v tomto návodu, aby se minimalizovalo riziko požáru nebo výbuchu, úrazu elektrickým proudem či škody na majetku, poranění osob nebo ztráty na životech.

Vysvětlení symbolů:

Varování!

Tato kombinace symbolů a signálních slov označuje případně nebezpečnou situaci, které pokud se nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné poranění.

Upozornění!

Tato kombinace symbolů a signálních slov označuje případně nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým nebo mírným poraněním nebo škodám na majetku a životním prostředí.

Poznámka!

Tato kombinace symbolů a signálních slov označuje případně nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým nebo mírným poraněním.

Varování!

Úraz elektrickým proudem!

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se tak předešlo nebezpečí.

- Používejte nové soupravy hadic dodávané se spotřebičem a nepoužívejte znovu staré soupravy hadic.
- Před jakoukoliv údržbou spotřebiče ho odpojte od elektrické sítě.
- Po používání vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě a zavřete přívod vody. Maximální vstupní tlak vody, v pascalech. Minimální vstupní tlak vody, v pascalech.
- Na zajištění vlastní bezpečnosti, musí být síťová zástrčka zasunuta do uzemněné trojpolové zásuvky. Důkladně ji zkontrolujte a ujistěte se, zda je vaše zásuvka správně a spolehlivě uzemněna.
- Nezapomeňte na to, že vodu a elektrická zařízení musí připojit kvalifikovaný technik v souladu s pokyny výrobce a místními bezpečnostními předpisy.

Nebezpečí pro děti!

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání spotřebiče a pochopily z toho plynoucí rizika.
Děti si nesmějí hrát s tímto spotřebičem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti mladší než tři roky by měly být pod dozorem, na zajištění toho, aby si nehrály se spotřebičem.
- Děti mladší 3 musí být pod dozorem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Domácí zvířata a děti by mohly vlézt do spotřebiče. Zkontrolujte spotřebič před každým používáním.
- Děti by měly být pod dozorem, aby si nehrály se spotřebičem.

- Před používáním spotřebiče odstraňte všechny obaly a přepravní šrouby. V opačném případě může dojít k vážnému poškození.
- Po instalaci spotřebiče, musí být snadno dostupná zástrčka.

Nebezpečí výbuchu!

- Neperte ani nesušte předměty, které byly čištěné, prané, nasáklé nebo namočené v hořlavých nebo výbušných látkách (jako je vosk, olej, barva, benzín, odmašťovač, přípravky pro chemické čištění, petrolej, atd.). Mohlo by to způsobit požár nebo výbuch.
- Před používáním vymáchejte tyto předměty v rukách.

⚠ Upozornění!

Instalace spotřebiče!

- Tato pračka je určena pouze pro používání v interiéru.
- Není určena pro vestavěné použití.
- Otvory nesmějí být blokovány kobercem.
- Pračka nesmí být nainstalována v koupelně nebo ve velmi vlhkých prostorách, jakož ani v místnostech s výbušnými nebo žíravými plyny.
- Pračka s jedním přívodním ventilem může být připojena pouze k přívodu studené vody. Spotřebič s dvojitými přívodními ventily by měl být správně připojen k přívodu teplé vody a přívodu studené vody.
- Po instalaci spotřebiče musí být snadno dostupná zástrčka napájecího kabelu.
- Před používáním spotřebiče odstraňte všechny obaly a přepravní šrouby. V opačném případě může dojít k vážnému poškození.

Nebezpečí poškození spotřebiče!

- Váš spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyvinut jen pro textilie vhodné pro praní v pračce.
- Nelezte ani si neseďte na horní kryt spotřebiče.
- Neopírejte se o dvířka spotřebiče.
- Upozornění během manipulace se spotřebičem:
 1. Převážné šrouby by měly být opětovně nainstalovány do spotřebiče specializovanou osobou.
 2. Nahromaděná voda by měla být vylita ze spotřebiče.
 3. Manipulujte se spotřebičem opatrně. V průběhu zvedání nikdy nedržte žádnou z vyčnívajících částí spotřebiče. Dvířka spotřebiče nelze v průběhu přepravy použít jako rukojeť.
 4. Tento spotřebič je těžký. Přepravujte ho opatrně.
- Nezavírejte dvířka s nadměrnou silou. Pokud zaznamenáte komplikované zavírání dvířek, zkontrolujte, zda jsou oděvy správně vložené nebo správně rozložené.
- Je zakázáno prát koberce.

Provoz spotřebiče!

- Je zakázáno používat hořlavá a výbušná nebo toxická rozpouštědla. Jako rozpouštědla nepoužívejte ani benzín a alkohol atd.
Zvolte jen ty čisticí prostředky, které jsou vhodné pro praní v pračce, především vhodné pro bubnové praní.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny kapsy na prádlo prázdné. Ostré a tvrdé předměty, jako jsou mince, brože, hřebíky, šrouby nebo kameny atd., by mohly způsobit vážné poškození pračky.
- Tento spotřebič je určen pro použití výhradně v domácnosti a nikoliv v podobných prostorech, jako jsou:
 - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích; spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných prostředcích;

- -spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní;
-spotřebiče používané ve stravovacích a podobných neprodejních prostředích
- Před otevřením dvířek zkontrolujte, zda byla vypuštěna voda uvnitř bubnu. V případě, že uvidíte jakoukoliv vodu, neotvírejte dvířka.
- Když spotřebič vypouští horkou vodu, dávejte pozor, aby nedošlo k popálení.
- V průběhu praní nikdy nedoplňujte vodu manuálně.
- Po dokončení programu, počkejte dvě minuty, než otevřete dvířka spotřebiče.

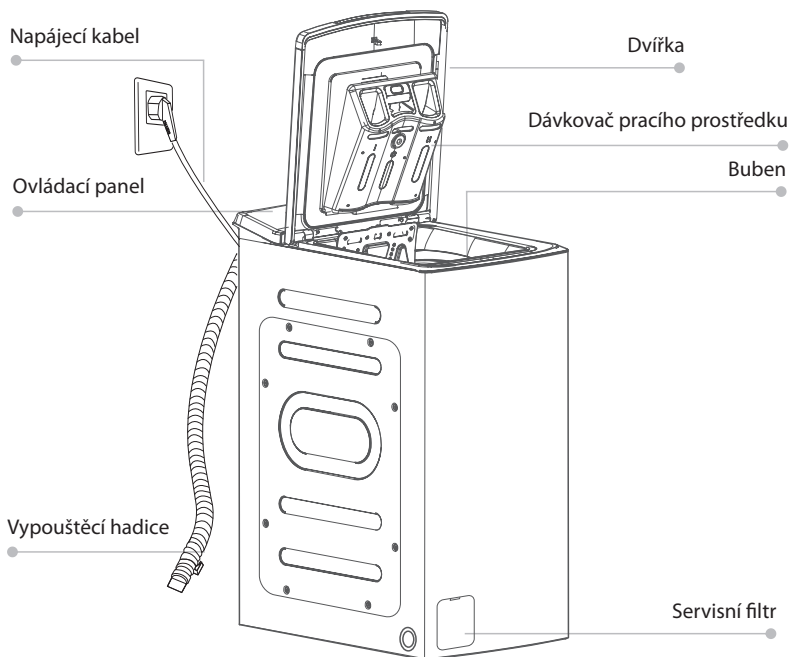
Obaly/Starý spotřebič



Toto označení znamená, že tento spotřebič nesmí být likvidován spolu s ostatním komunálním odpadem v celé EU. Abyste předešli možným škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, zodpovědně ho recyklujte, abyste podpořili udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Na vrácení použitého zařízení použijte systémy sběru, nebo se obraťte na prodejce, od kterého jste si spotřebič zakoupili. Výrobce může odevzdat tento výrobek na ekologickou recyklaci.

ČÁST 2: INSTALACE

■ Popis spotřebiče



Poznámka!

- Produktová tabulka je pouze informativního charakteru, viz skutečný spotřebič.

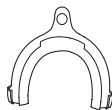
Příslušenství



Zátky
převážných
otvorů



Přívodní hadice
na studenou
vodu



Držák odtokové
hadice (volitelný)



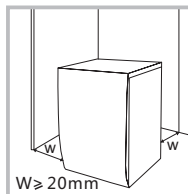
Návod k obsluze

■ Instalace

Místo instalace

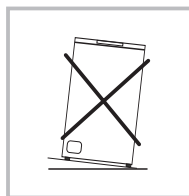
Varování!

- Důležité je zajištění stability, aby nedošlo k pohybování spotřebiče!
- Ujistěte se, zda není spotřebič postaven na napájecím kabelu.



Před instalací spotřebiče je třeba zvolit následující místo:

1. Pevný, suchý a rovný povrch
2. Vyhněte se místům s přímým slunečním zářením
3. Místo s dostatečným větráním
4. Místo s teplotou nad 0 °C
5. Uchovávejte spotřebič co nejdále od zdrojů tepla, jako jsou kamna na uhlí nebo plyn.

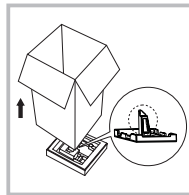


Vybalení pračky

Varování!

- Obalové materiály (např. fólie, polystyren) mohou být nebezpečné pro děti.
- Hrozí riziko udušení! Uchovávejte všechny obaly co nejdále od dětí.

1. Vyjměte kartónovou krabici a polystyrénový obal.
2. Zvedněte pračku a odstraňte spodní obal. Ujistěte se, zda je malá trojúhelníková pěna odstraněna spolu se spodním obalem. Pokud tomu tak není, položte spotřebič na jeho bok, pak odstraňte malou pěnu ze spodní části spotřebiče manuálně.
3. Odstraňte pásku, která zajišťuje napájecí kabel a odtokovou hadici.
4. Vyjměte z bubnu přívodní hadici.



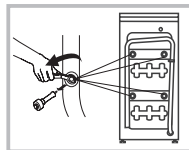
Odstranění přepravních šroubů

Varování!

- Před používáním spotřebiče, je nutné odstranit přepravní šrouby ze zadní strany spotřebiče.
- Přepravní šrouby budete znovu potřebovat v případě přepravy spotřebiče, takže je odložte na bezpečné místo.

Při odstraňování přepravních šroubů proveďte následující kroky:

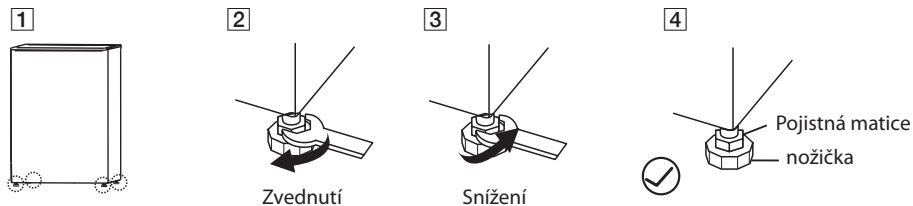
1. Pomocí klíče uvolněte 4 šrouby a vyjměte je.
2. Uzavřete otvory pomocí zátek přepravních otvorů.
3. Ušchovejte přepravní šrouby pro jejich použití v budoucnu.



Vyrovnaní pračky

⚠ Varování!

- Pojistné matice na všech čtyřech nožičkách musí být pevně přišroubovány k pouzru pračky.
1. Zkontrolujte, zda jsou nožičky pevně připojeny ke spotřebiči. Pokud nejsou, otočte je do jejich původní polohy dotažením matic.
 2. Uvolněte pojistnou matici a otáčejte nožičkami, dokud se nebudou pevně dotýkat podlahy.
 3. Nastavte nožičky a zajistěte je pomocí klíče, přičemž se ujistěte, zda je spotřebič stabilní.



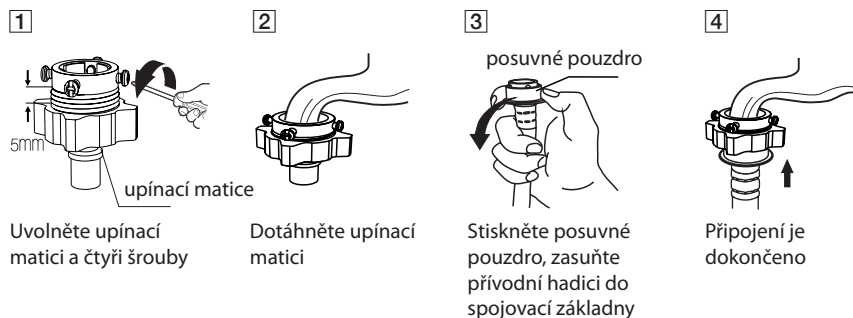
Připojení hadice na přívod vody

⚠ Varování!

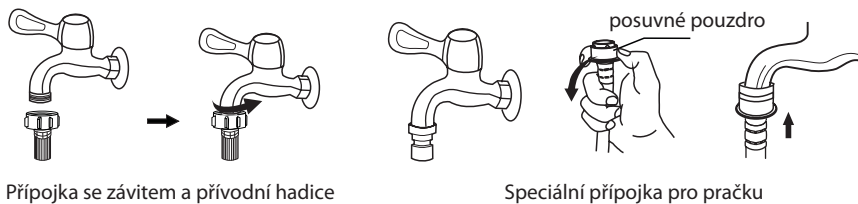
- Abyste zabránili úniku nebo poškození vodou, postupujte podle pokynů v této kapitole!
- Přívodní hadici nezkrucujte, nedrtěte, neupravujte ani nevytrhávejte.
- V případě modelu vybaveného ventilem na teplou vodu, připojte k přípojce teplé vody. Spotřeba energie se u některých programů automaticky sníží.

Přívodní hadici připojte tak, jak je znázorněno, přičemž existují dva způsoby připojení přívodní hadice.

1. Připojení mezi běžnou vodovodní přípojkou a přívodní hadicí.



2. Spojení mezi šroubovací přípojkou a přívodní hadicí.



Druhý konec přívodního potrubí připojte k přívodnímu ventilu na zadní straně spotřebiče a dotáhněte potrubí pevně ve směru hodinových ručiček.



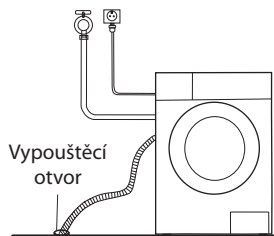
Vypouštěcí hadice

⚠ Varování!

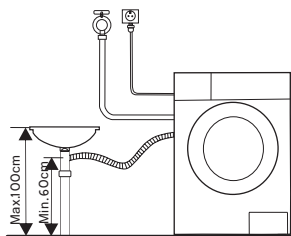
- Vypouštěcí hadici nekroutte ani nenatahujte.
- Umístěte vypouštěcí hadici správně, v opačném případě by mohlo dojít k úniku vody.

Existují dva způsoby umístění konce vypouštěcí hadice:

1. Vložte ji do vypouštěcího otvoru.

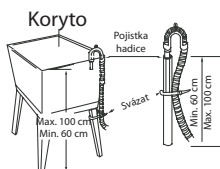
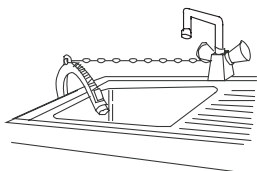


2. Připojte ji k odtokovému potrubí vypouštěcího otvoru.



📌 Poznámka!

- Pokud je pračka vybavena držákem vypouštěcí hadice, nainstalujte jej tak, jak je uvedeno dále.



Varování!

- Při instalaci vypouštěcí hadice, ji řádně upevněte pomocí provazu.
- Pokud je vypouštěcí hadice velmi dlouhá, nevtlačujte ji do pračky, protože to by mohlo způsobit abnormální zvuky.

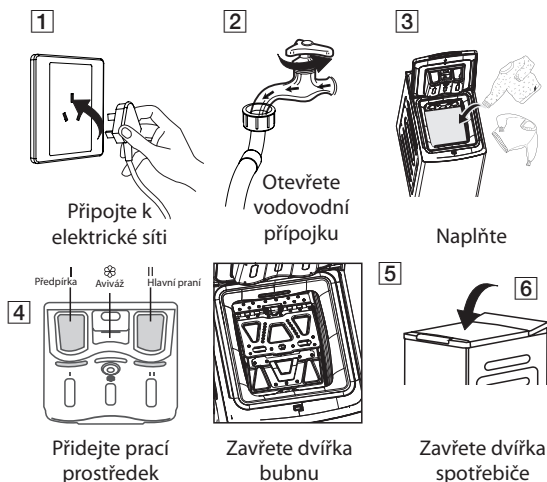
ČÁST 3: PROVOZ

■ Rychlý start

⚠ Upozornění!

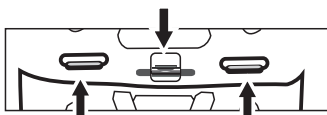
- Před zahájením praní se ujistěte, zda je pračka správně nainstalována.

1. Před praním

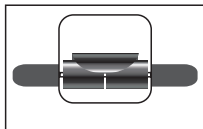


📌 Poznámka!

- Prací prostředek je třeba přidat do přihrádky „I“ po volbě předpírky pro spotřebiče s touto funkcí.
- Ujistěte se, že jsou dvířka bubny jsou správně zajištěny.

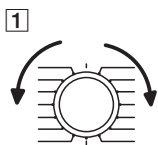


- Všechny kovové háčky musí správně zajišťovat dvířka bubny.

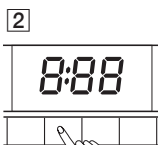


- Před vložením prádla zkontrolujte váleček, musí se pohybovat hladce.

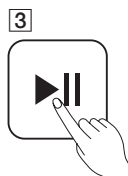
2. Praní



Zvolte program



Zvolte funkci
nebo předvolené
nastavení



Spusťte

Poznámka!

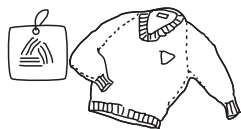
- Pokud je zvoleno výchozí nastavení, krok 2 je možné přeskočit.

3. Po prání

Na displeji se zobrazí „End (Konec)“.

■ Před každým praním

- Provozní podmínky pro pračku by měly být (0 - 40) °C. V případě používání pod 0 °C, může dojít k poškození napájecího ventilu a vypouštěcího systému. Pokud je spotřebič umístěn v prostředí s teplotou 0 °C nebo méně, měl by být před používáním přemístěn do prostředí s běžnou teplotou, na zajištění toho, že nebude zamrzlá hadice přívodu vody a vypouštěcí hadice.
- Před praním prosím zkontrolujte štítky a vysvětlení použití pracího prostředku. Používejte nepěňivý nebo méně pěňivý prací prostředek vhodný pro praní v pračce.



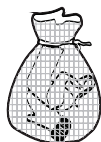
Zkontrolujte štítek



Vyndejte z kapes všechny
předměty



Zavažte dlouhé kaničky,
zapněte zipy nebo knoflíky



Malé kousky vložte do
sáčku na praní



Otočte tkaninu, na níž se
snadno tvoří žmolky a tkaninu
s dlouhým vláknem naruby




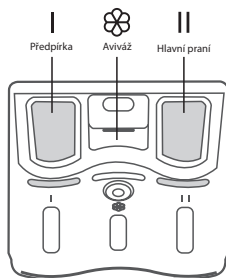
Rozřídte oblečení s
různými texturami

Varování!

- Při praní jednoho druhu oděvu, může dojít k výrazné tvorbě nahromadění, což způsobí alarm v důsledku výrazného nevyvážení. Proto se doporučuje přidat jeden nebo více kousků oblečení, které lze prát spolu, aby bylo možné plynule odvádět vodu.
- Neperte oděvy, které přišly do kontaktu s petrolejem, benzínem, alkoholem a jinými hořlavými materiály.

■ Dávkovač pracího prostředku

- I Prostředek na předpírku
- II Prostředek na hlavní prání
-  Aviváž




Vytáhněte dávkovač

Upozornění!

- Prací prostředek je třeba přidat jen do „příhrádky I“ po volbě předpírky pro pračky s touto funkcí.
- Při plnění pracích prostředků nebo aviváže nepřekračujte značku „MAX“.

Program	I	II	
Bavlna	○	●	○
Syntetika	○	●	○
Mix	○	●	○
Džíny	○	●	○
Sportovní	○	●	○
Čištění bubnu			
20 °C		●	○
Intenzivní		●	○

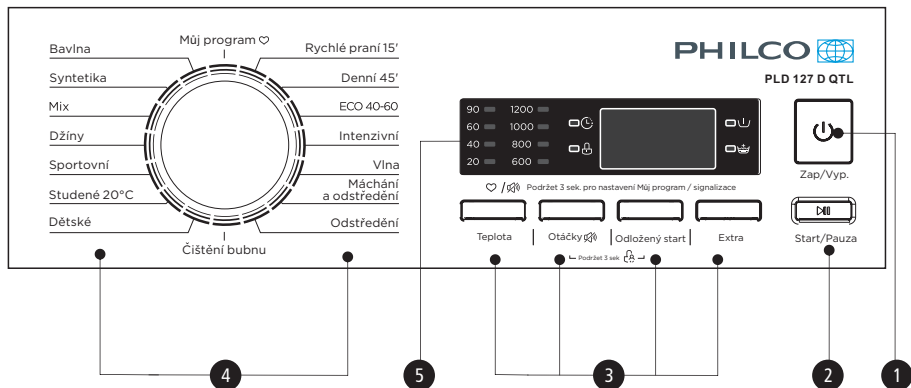
Program	I	II	
Odstředění			
Máchání a odstředění			○
Vlna		●	○
Denní 45'	○	●	○
Rychlé prání 15'		●	○
ECO 40-60		●	○

- Prostředek nezbytný
- Prostředek volitelný

Poznámka!

- V případě použití hustého pracího prostředku, aditiva nebo aviváže, dříve než ho nalijete do příhrádky pro prací prostředek nebo aviváž, doporučujeme použít trochu vody na jeho zředění. Aby se zabránilo přetékání příhrádky během plnění vodou.
- Zvolte vhodný typ pracího prostředku pro různé teploty praní, abyste dosáhli nejlepšího výkonu praní při nižší spotřebě vody a energie.

■ Ovládací panel (PLD 127 D QTL)



Poznámka!

- Tabulka je pouze informativního charakteru, viz skutečný spotřebič.

1 Vypínač Zap./Vyp.

Slouží k zapnutí nebo vypnutí spotřebiče.

2 Start/Pauza

Stisknutím tlačítka spustíte nebo pozastavíte cyklus prání.

3 Možnosti

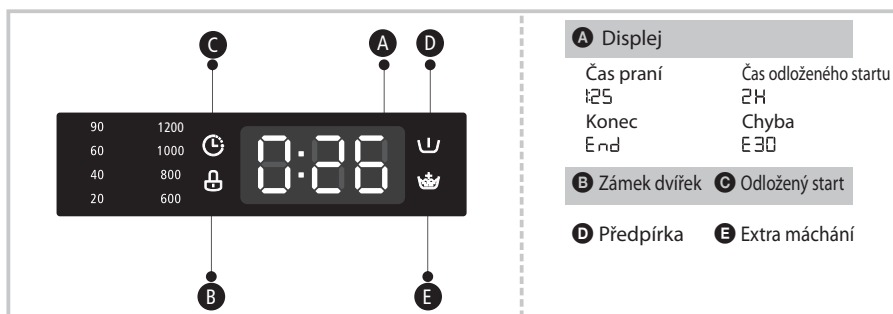
Umožňují vám zvolit dodatečnou funkci a v případě volby se rozsvítí indikátor.

4 Programy

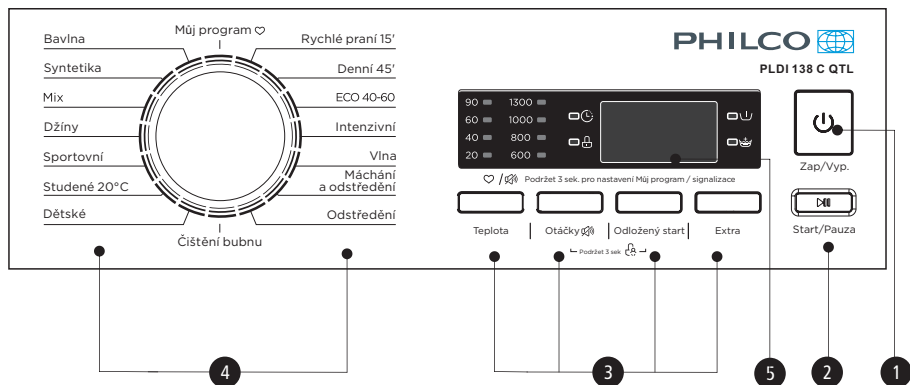
K dispozici jsou podle typu prádla.

5 Displej

Na displeji se zobrazují nastavení, odhadovaný zbývající čas, možnosti a stavové zprávy pračky. Displej zůstane během celého cyklu zapnutý.



■ Ovládací panel (PLDI 138 C QTL)



Poznámka!

- Tabulka je pouze informativního charakteru, viz skutečný spotřebič.

1 Vypínač Zap./Vyp.

Slouží k zapnutí nebo vypnutí spotřebiče.

2 Start/Pauza

Stisknutím tlačítka spustíte nebo pozastavíte cyklus praní.

3 Možnosti

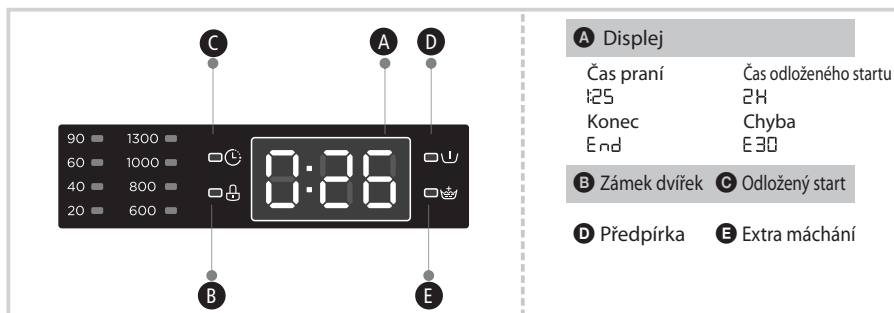
Umožňují vám zvolit dodatečnou funkci a v případě volby se rozsvítí indikátor.

4 Programy

K dispozici jsou podle typu prádla.

5 Displej

Na displeji se zobrazují nastavení, odhadovaný zbývající čas, možnosti a stavové zprávy pračky. Displej zůstane během celého cyklu zapnutý.



Možnosti

Předpírka

Předpírka

Funkce předpírky se může přidat před hlavním praním další praní, je vhodná na praní prachu zachyceného na povrchu oděvů; V případě volby této funkce, bude potřeba přidat prací prostředek do přihrádky (I).

Extra máchání

Extra máchání

V případě volby této funkce, bude prádlo ještě jednou vymácháno.

Odložený start

Odložený start

Nastavení funkce odloženého startu:

1. Zvolte program
2. Stisknutím tlačítka odloženého startu zvolte čas (čas odloženého startu je 0 - 24 hod.)
3. Stisknutím tlačítka [Start/Pauza] spustíte provoz odloženého startu



Zvolte program



Odložený start



Nastavte čas

Spustíte

Zrušení funkce odloženého startu:

Stiskněte tlačítko [Odložený start] tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí 0H. Je třeba ho stisknout před spuštěním programu. Pokud je program již spuštěný, vypnete ho vynulováním nového.

! Upozornění!

- Pokud dojde k přerušení dodávky elektrické energie během provozu pračky, speciální paměť uloží zvolený program, a když dojde k obnově dodávky elektrické energie, znovu ho spustí.

Program	Možnosti		
	Odložený start	Extra máchání	Předpírka
Bavlna	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rychlé praní 15'	<input type="radio"/>		
Denní 45'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60	<input type="radio"/>		
Intenzivní	<input type="radio"/>		
20 °C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Máchání a odstředění	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Odstředění	<input type="radio"/>		

Program	Možnosti		
	Odložený start	Extra máchání	Předpírka
Čištění bubny	<input type="radio"/>		
Dětské	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sportovní	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Džíny	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vlna	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Jemné	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Syntetika	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mix	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

- **Prostředky volitelné** (některé modely mají funkci inteligentního vážení, viz skutečný výrobek)

■ Ostatní funkce

Teplota

Teplota

Opakovaným stisknutím tlačítka upravíte teplotu (Studená, 20 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C).

Otáčky

Otáčky

Stisknutím tlačítka změníte rychlost odstředování.

1200: 0 - 600 - 800 - 1000 - 1200

Program	Počáteční rychlost (ot./min.)	Program	Počáteční rychlost (ot./min.)
	1200		1200
Bavlna	1200	Čištění bubnu	-
Rychlé praní 15'	800	Dětské	800
Denní 45'	800	Sportovní	800
ECO 40-60	1200	Džíny	800
Intenzivní	800	Vlna	600
20 °C	1000	Jemné	600
Máchaní a odstředění	800	Syntetika	1200
Odstředění	800	Mix	800



Dětský zámek

Abyste předešli nechtěné obsluze spotřebiče dětmi.



Zvolte program



Spustte



Otáčky

Odložený start



Podržte tlačítko [Otáčky] a [Odložený start] 3 sekundy, dokud nezazní zvukový signál.



Upozornění!

- Když je funkce „Dětský zámek“ aktivní, uslyšíte tři pípnutí. Po stisknutí tlačítek.
- Funkci deaktivujete stisknutím tlačítek na 3 sekundy.
- „Dětský zámek“ uzamkne všechna tlačítka kromě tlačítka napájení.
- Odpojením spotřebiče od napájení deaktivujete dětský zámek.



Ztlumení zvukového signálu



Zvolte program



Otáčky



Stiskněte tlačítko [Otáčky] na 3 sekundy, čímž ztlumíte zvukový signál.

Pokud chcete aktivovat funkci zvukového signálu, stiskněte opět toto tlačítko na 3 sekundy. Nastavení zůstane zachováno až do následujícího vynulování.



Upozornění!

- Po aktivování funkce ztlumení akustické indikace, nebudou zvuky více aktivovány.



Můj program

Uložení často používaného programu do paměti.

Po volbě programu a nastavení možností stiskněte tlačítko [Teplota] 3 sekundy před spuštěním praní.

Počáteční nastavení je program bavlna.

■ Programy

Programy jsou k dispozici podle typu prádla.

Program	
Bavlna	Tkaniny odolné vůči opotřebení, tepelně odolné tkaniny vyrobené z bavlny nebo lnu.
Syntetika	Praní oděvů ze syntetického vlákna, jako jsou například: košile, kabáty, smíšených tkanin. V průběhu praní úpletových tkanin, by mělo být sníženo množství pracího prostředku v důsledku jejich uvolněné konstrukce a lehké tvorby bublin.
Dětské	Praní dětského oblečení, díky čemuž bude dětské oblečení čistší a lépe vypláchnuté, na ochranu dětské pokožky.
Denní 45'	Na rychlé praní mírně špinavého oblečení.
Mix	Smíšená náplň sestávající z tkanin vyrobených z bavlny a syntetiky.
Sportovní	Praní sportovního oblečení.
Džíny	Speciální program pro džíny.
Rychlé praní 15'	Extra krátký program, vhodný pro praní mírně znečištěného a malého množství prádla.
Jemné	Program určený pro jemné tkaniny, které lze prát, např. vyrobené z hedvábí, saténu, syntetických vláken nebo směsových tkanin.
Vlna	Tkaniny vyrobené z vlny určené pro ruční praní nebo praní v pračce nebo tkaniny z bohaté vlny. Mimořádně jemný program praní pro zabránění smršťování, který využívá delší přestávky v programu (tkaniny zůstávají v pracím roztoku).
Odstředění	Extra odstředování s volitelnou rychlostí otáček odstředování.
Máchání a odstředění	Extra máchání s odstředováním.
Čištění bubnu	Program speciálně navržený pro čištění bubnu a potrubí v tomto spotřebiči. Používá sterilizaci při vysoké teplotě 90 °C, aby bylo prádlo praná ještě čistší. Po provedení tohoto programu není možné přidat prádlo nebo jiné praní. Když je vloženo správné množství chlorového bělicího prostředku, efekt čištění bubnu bude ještě lepší. Zákazník může používat tento program pravidelně dle potřeby.
ECO 40-60	Výchozí teplota 40 °C, není možné zvolit jinou teplotu, program vhodný na praní prádla při teplotě 40 °C - 60 °C.
Intenzivní	Tento program zvyšuje účinek praní se ale současně i čas praní.
20 °C	Praní v pestrobarevného oblečení, chrání barvy.

■ Tabulka programů praní

Model: PLD 127 D QTL

Program	Náplň (kg)	Teplota (°C)	Přednastavený čas
	7,0		
Bavlna	7,0	40	2:40
Syntetika	3,5	40	2:20
Mix	7,0	40	1:37
Džíny	7,0	60	1:45
Sportovní	3,5	40	1:31
20 °C	3,5	20	1:01
Dětské	7,0	60	1:42
Čištění bubnu	-	90	1:18
Odstředění	7,0	--	0:12
Máchání a odstředění	7,0	--	0:20
Vlna	2,0	40	1:07
Intenzivní	7,0	40	3:48
ECO 40-60	7,0	--	3:25
Denní 45'	2,5	40	0:45
Rychlé praní 15'	2,0	Studená	0:15

- Odpovídá EN 60456: 2016, (EU) č. 1061/2010,
Třída energetické účinnosti EU je: A +++
Program energetických testů: Intenzivní 60/40 ° C; Rychlost: nejvyšší rychlost;
Jiné než výchozí.
Poloviční náplň pro spotřebič 7,0 kg: 3,5 kg.
- Odpovídá EN 60456: 2016 / prA2019, (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023,
Třída energetické účinnosti EU je: D
Program energetických testů: ECO 40-60.
Jiné než výchozí.
Poloviční náplň pro spotřebič 7,0 kg: 3,5 kg.
Čtvrtinová náplň pro spotřebič 7,0 kg: 2,0 kg.



Poznámka!

- Údaje v této tabulce jsou pouze informační. Skutečné parametry se mohou od parametrů ve výše uvedené tabulce lišit.

■ Tabulka programů praní

Model: PLDI 138 C QTL

Program	Náplň (kg)	Teplota (°C)	Přednastavený čas
	8,0		
Bavlna	8,0	40	3:39
Syntetika	4,0	40	3:17
Mix	8,0	40	1:37
Džíny	8,0	60	1:45
Sportovní	4,0	40	1:31
20 °C	4,0	20	1:01
Dětské	8,0	60	1:42
Čištění bubnu	-	90	1:18
Odstředění	8,0	--	0:12
Máchání a odstředění	8,0	--	0:20
Vlna	2,0	40	1:07
Intenzivní	8,0	40	3:48
ECO 40-60	8,0	--	3:32
Denní 45'	2,5	40	0:45
Rychlé praní 15'	2,0	Studená	0:15

- Odpovídá EN 60456: 2016, (EU) č. 1061/2010,
Třída energetické účinnosti EU je: A +++
Program energetických testů: Intenzivní 60/40 ° C; Rychlost: nejvyšší rychlost;
Jiné než výchozí.
Poloviční náplň pro spotřebič 8,0 kg: 4,0 kg.
- Odpovídá EN 60456: 2016 / prA2019, (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023,
Třída energetické účinnosti EU je: D
Program energetických testů: ECO 40-60.
Jiné než výchozí.
Poloviční náplň pro spotřebič 8,0 kg: 4,0 kg.
Čtvrtinová náplň pro spotřebič 8,0 kg: 2,0 kg.



Poznámka!

- Údaje v této tabulce jsou pouze informační. Skutečné parametry se mohou od parametrů ve výše uvedené tabulce lišit.

ČÁST 4: ÚDRŽBA

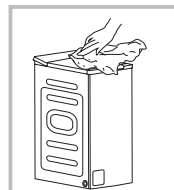
■ Čištění a péče

Varování!

- Ještě před zahájením údržby odpojte spotřebič od elektrické sítě a zavřete přívod vody.

Čištění vnějšího povrchu spotřebiče

Správná údržba pračky dokáže prodloužit její životnost. V případě potřeby je možné vyčistit povrch zředěnými, jemnými, neutrálními čisticími prostředky. Pokud dojde k přetečení vody, ihned ji otřete vlhkou tkaninou. Není dovoleno použít žádné ostré předměty.



Poznámka!

- Je zakázáno používat kyselinu mravenčí a její zředěná rozpouštědla nebo ekvivalenty, jako je alkohol, rozpouštědla nebo chemické produkty, atd.

Čištění bubny

Rezavé zbytky uvnitř bubny z kovových prvků je třeba okamžitě odstranit čisticími prostředky bez obsahu chlóru. Nikdy nepoužívejte drátěnou vlnu.

Poznámka!

- V průběhu čištění bubny nevkládejte prádlo do pračky.

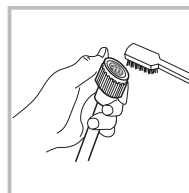
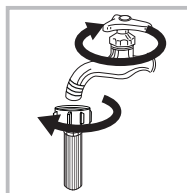
■ Čištění přívodního filtru

Poznámka!

- Přívodní filtr musí být vyčištěn tehdy, pokud jím prochází méně vody.

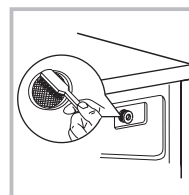
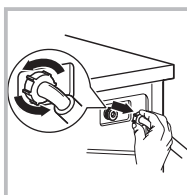
Mytí filtru pod tekoucí vodou

1. Zavřete vodovodní přívod.
2. Odpojte hadici přívodu vody z uzávěru.
3. Vyčistěte filtr.
4. Opětovně připojte hadici přívodu vody.



Mytí filtru v pračce:

1. Odšroubujte přívodní potrubí ze zadní strany spotřebiče.
2. Vytáhněte filtr pomocí dlouhých kleští a po umytí ho nainstalujte zpět.
3. Pomocí kartáčku vyčistěte filtr.
4. Opětovně připojte přívodní hadici.



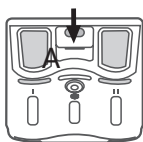
Poznámka!

- Pokud není kartáček čistý, můžete filtr vytáhnout a umýt samostatně;
- Znovu připojte a otevřete přívod vody.

Čištění dávkovače pracího prostředku

1. Zatlačte šipku, která se nachází na krytu přihrádky pro aviváž uvnitř dávkovače.
2. Zvedněte západku směrem nahoru a vyjměte kryt přihrádky pro aviváž a omyjte všechny drážky vodou.
3. Vraťte kryt přihrádky pro aviváž na své místo a zatlačte dávkovač do původní polohy.

1



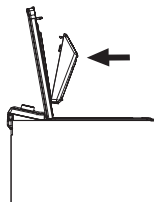
Stisknutím pojistky vytáhněte dávkovač pracího prostředku

2



Vyčistěte dávkovač pracího prostředku pod vodou

3



Zasuňte dávkovač pracího prostředku na své místo

Poznámka!

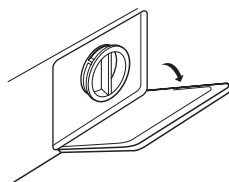
- Na čištění spotřebiče nepoužívejte alkohol, rozpouštědla ani chemické produkty.

■ Čištění filtru vypouštěcího čerpadla

Varování!

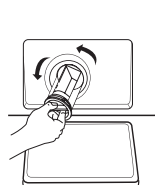
- Dávejte pozor na horkou vodu!
- Nechte vychladnout roztok pracího prostředku.
- Před čištěním odpojte pračku od elektrické sítě, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.
- Filtr vypouštěcího čerpadla dokáže přefiltrovat příze a malé cizí prvky z praní.
- Filtr čistěte pravidelně, abyste zajistili normální provoz pračky.

1



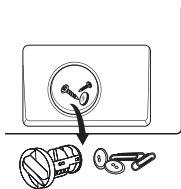
Otevřete spodní kryt

2



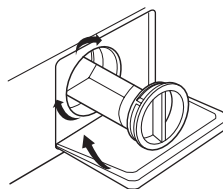
Filtr vyjměte jeho otáčením proti směru hodinových ručiček

3



Odstraňte cizí předměty

4



Zavřete spodní kryt

⚠ Upozornění!

- Ujistěte se, zda je kryt ventilu a nouzová vypouštěcí hadice správně nainstalována, kryty by měly být zasunuty tak, aby byly zarovnané s plotnami otvorů, v opačném případě by mohlo dojít k úniku vody.
- V průběhu používání spotřebiče a v závislosti na zvoleném programu, může být v čerpadle horká voda. V průběhu cyklu praní nikdy nevyjímejte kryt čerpadla, ale vždy počkejte, dokud spotřebič neskončí cyklus a není vyprázdněn. Při vrácení krytu na jeho místo se ujistěte, zda je dobře dotažený.

■ Řešení problémů

Pokud nefunguje spuštění spotřebiče nebo se zastaví během provozu, zkuste si nejprve najít řešení problému v níže uvedené tabulce. Pokud řešení nenajdete, kontaktujte servisní středisko.

Problém	Příčina	Řešení
Nelze spustit pračku.	Dvířka nejsou zavřena správně.	Opět ji spusťte po zavření dvířek. Zkontrolujte, zda nedošlo k zaseknutí nějakého oblečení.
Nelze otevřít dvířka.	Funguje systém ochrany pračky.	Odpojte napájecí kabel a znovu spusťte pračku.
Došlo k úniku vody.	Připojení mezi přívodní hadicí nebo vypouštěcí hadicí není těsné.	Zkontrolujte a upevněte vodovodní hadice. Vyčistěte vypouštěcí hadici.
V dávkovači jsou zbytky pracího prostředku.	Prací prostředek je navlhčený nebo nahromaděný.	Vyčistěte a vytřete dávkovač pracího prostředku.
Nerozsvítí se indikátor nebo displej.	Odpojte napájecí PC desku nebo je problém s připojením kabelového svazku.	Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku dodávky elektrické energie a zda je správně připojena zástrčka napájecího kabelu.
Abnormální hluk.		Zkontrolujte, zda bylo odmontováno upevnění (šrouby). Zkontrolujte, zda je spotřebič nainstalován na pevné a rovné podlaze.

Modely s LED displejem:

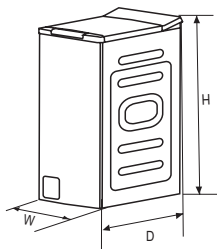
Popis	Příčina	Řešení
E30	Dvířka nejsou zavřena správně.	Opět spusťte spotřebič po zavření dvířek. Zkontrolujte, zda nedošlo k zaseknutí nějakého oblečení.
E10	Problém se vstřikováním vody v průběhu prání.	Zkontrolujte, zda není tlak vody velmi nízký. Dotáhněte vodovodní potrubí. Zkontrolujte, zda není zablokovaný filtr vstupního ventilu.
E21	Nadměrný čas vypouštění vody.	Zkontrolujte, zda není zablokovaná vypouštěcí hadice.
E12	Voda protéká.	Restartujte pračku.
EXX	Jiné problémy.	Nejdříve prosím vyzkoušejte opět spustit provoz, a pokud problém stále přetrvává, kontaktujte servisní středisko.



Poznámka!

- Po zkontrolování spotřebič zapněte. Pokud se vyskytne problém, se na displeji opět zobrazí další výstražné kódy, kontaktujte servisní středisko.

■ Technické údaje



Napájení	220 - 240 V ~, 50 Hz			
MAX. proud	10 A			
Standardní tlak vody	0,1 MPa - 1 MPa			
Model	Kapacita praní	Rozměry (š x h x v) mm	Hmotnost	Jmenovitý výkon
PLD 127 D QTL	7,0 kg	400/610/875	56 kg	2100 W
PLDI 138 C QTL	8,0 kg	400/610/875	56 kg	2000 W

ČÁST 5: INFORMAČNÍ LIST

Informační list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/2016

Název nebo ochranná známka výrobce: PHILCO

Adresa výrobce: U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, CZ

Identifikační značka modelu: PLD 127 D QTL

Základní specifikace: Automatická pračka vrchem plněná

Parametr	Hodnota		Parametr	Hodnota	
Kapacita (kg)	7		Rozměry v cm	Výška	87
				Šířka	40
				Hloubka	61
Třída účinnosti index EEL_w	80		Třída energetické účinnosti*	D	
Účinnost praní index	1.04		Účinnost máchání (g/kg)	5	
Spotřeba energie v kWh za cyklus, na základě eco 40-60 programu. Aktuální spotřeba energie bude záviset na tom, jak se spotřebič používá.	0.69		Spotřeba vody litrů na cyklus, vztahuje se na program ECO 40-60. Aktuální spotřeba vody závisí na tom, jak se spotřebič používá a na tvrdosti vody.	45	
Maximální teplota uvnitř používané textilie (°C)	Plná náplň	36	Zbývající vlhkost obsah (%)	Plná náplň	62
	1/2 náplň	29		1/2 náplň	62
	1/4 náplň	23		1/4 náplň	62
Rychlost odstředování (ot / min)	Plná náplň	1200	Účinnost sušení při odstředění	C	
	1/2 náplň	1200			
	1/4 náplň	1200			
Trvání programu (h: min)	Plná náplň	3:28	Typ spotřebiče	Volně stojící	
	1/2 náplň	2:42			
	1/4 náplň	2:42			
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW) (režim odstředění)	80		Třída akustických emisí hluku	C	

Režim vypnuto (W)	0.5	Pohotovostní režim (W)	-
Režim vypnuto (W)	4	Síťový pohotovostní režim (W) (pokud je dostupný)	-
Minimální doba trvání záruky nabízené dodavatelem: 24 měsíců			
Tento produkt byl navržen tak, aby uvolňoval stříbrné ionty během pracovního cyklu		Ne	
Dodatečné informace:			
Webový odkaz na web výrobce, kde jsou informace uvedené v bodě 9 přílohy II dle nařízení Komise (EU) 2019/2023 najdete na: www.philco.cz			

* A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)

Informační list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/2016

Název nebo ochranná známka výrobce: PHILCO

Adresa výrobce: U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, CZ

Identifikační značka modelu: PLDI 138 CQTL

Základní specifikace: Automatická pračka vrchem plněná

Parametr	Hodnota		Parametr	Hodnota	
Kapacita (kg)	8		Rozměry v cm	Výška	87
				Šířka	40
				Hloubka	61
Třída účinnosti index $E_{el,w}$	62	Třída energetické účinnosti*	D		
Účinnost praní index	1.04	Účinnost máchání (g/kg)	5		
Spotřeba energie v kWh za cyklus, na základě eco 40-60 programu. Aktuální spotřeba energie bude záviset na tom, jak se spotřebič používá.	0.624	Spotřeba vody litrů na cyklus, vztahuje se na program ECO 40-60. Aktuální spotřeba vody závisí na tom, jak se spotřebič používá a na tvrdosti vody.	48		
Maximální teplota uvnitř používané textilie (°C)	Plná náplň	40	Zbývající vlhkost obsah (%)	Plná náplň	52
	1/2 náplň	31		1/2 náplň	52
	1/4 náplň	23		1/4 náplň	52
Rychlost odstředování (ot / min)	Plná náplň	1300	Účinnost sušení při odstředění	C	
	1/2 náplň	1300			
	1/4 náplň	1300			
Trvání programu (h: min)	Plná náplň	3:32	Typ spotřebiče	Volně stojící	
	1/2 náplň	2:48			
	1/4 náplň	2:48			
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW) (režim odstředění)	80	Třída akustických emisí hluku	C		

Režim vypnuto (W)	0.5	Pohotovostní režim (W)	-
Režim vypnuto (W)	4	Síťový pohotovostní režim (W) (pokud je dostupný)	-
Minimální doba trvání záruky nabízené dodavatelem: 24 měsíců			
Tento produkt byl navržen tak, aby uvolňoval stříbrné ionty během pracovního cyklu		Ne	
Dodatečné informace:			
Webový odkaz na web výrobce, kde jsou informace uvedené v bodě 9 přílohy II dle nařízení Komise (EU) 2019/2023 najdete na: www.philco.cz			

* A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)

POKYNY A INFORMACE O LIKVIDACI POUŽITÝCH BALENÍ MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Tento výrobek zlikvidujte na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii

Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních státech mimo Evropskou unii

Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických údajích se mohou vyskytnout bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provést tyto změny.

Originál tohoto návodu k obsluze je v českém jazyce.

TECHNICKÉ INFORMACE

Technické informace se nachází na typovém štítku na vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku. QR kód, na dodaném energetickém štítku, obsahuje odkaz na registraci spotřebiče v databázi EU Eprel. Uchovejte si energetický štítek, návod k použití, spolu s dalšími dokumenty dodanými s přístrojem.

INFORMACE O TESTOVÁNÍ

Dodané zařízení je v souladu s EcoDesignem a EN60456:2016, EN60456:2016/A11:2020, CLC/TS 50707:2020, CLC/TS50677:2019, EN50564:2011, EN60704-1:2020+A11:2012, EN60704-2-4:2012+A11:2020, EN60704-3:2019. Požadavky na přístup vzduchu pro správný provoz přístroje, minimální vzdálenost od zdi a rozměry přístroje, jsou součástí tohoto návodu. V případě dalších otázek se obraťte na výrobce.

PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používejte pouze originální náhradní díly.

Označení modelu a sériové číslo naleznete na typovém štítku. Polohu typového štítku je možné změnit bez předchozího upozornění.

Originální náhradní díly pro některé konkrétní komponenty jsou k dispozici minimálně 7 nebo 10 let. Závisí to na typu komponentu a na uvedení posledního spotřebiče daného modelu na trh.

Při kontaktování našeho autorizovaného servisu mějte k dispozici modelové označení, sériové číslo a popis závady.

Pro stažení dokumentů navštivte www.philco.cz.

Pro nahlášení závady a získání dalších servisních informací navštivte <https://philco.cz/podpora-a-servis>.

Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění.

Práčka

NÁVOD NA OBSLUHU

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PLD 127 D QTL
PLDI 138 C QTL

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby mohol váš spotrebič slúžiť dobre, prečítajte si všetky pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.

OBSAH

ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
Bezpečnostné pokyny	2
ČASŤ 2: INŠTALÁCIA	7
Popis spotrebiča	7
Inštalácia.....	8
ČASŤ 3: PREVÁDZKA.....	12
Rýchly štart	12
Pred každým práním.....	13
Dávkovač pracieho prostriedku	14
Ovládací panel (PLD 127 D QTL)	15
Ovládací panel (PLDI 138 C QTL)	16
Možnosti.....	17
Ostatné funkcie.....	18
Programy.....	20
Tabuľka programov prania	21
Tabuľka programov prania	22
ČASŤ 4: ÚDRŽBA	23
Čistenie a starostlivosť.....	23
Čistenie prírodného filtra.....	23
Čistenie filtra vypúšťacieho čerpadla.....	24
Riešenie problémov	26
Technické údaje.....	27
ČASŤ 5: INFORMAČNÝ LIST	28

Prečítajte si tento návod

Pred použitím spotrebiča si prečítajte všetky pokyny a vysvetlenia týkajúce sa inštalácie. Postupujte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu. Návod na obsluhu si odložte pre použitie v budúcnosti. Ak spotrebič postúpite inej osobe, odovzdajte novému majiteľovi aj tento návod na obsluhu.

ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

■ Bezpečnostné pokyny

Na zaistenie vlastnej bezpečnosti musia byť dodržiavané informácie uvedené v tomto návode, aby sa minimalizovalo riziko požiaru alebo výbuchu, úrazu elektrickým prúdom či škodám na majetku, poraneniu osôb alebo stratám na životoch.

Vysvetlenie symbolov:

Varovanie!

Táto kombinácia symbolov a signálnych slov označuje prípadne nebezpečnú situáciu, ktorej ak sa nevyhnete, môže mať za následok smrť alebo vážne poranenia.

Upozornenie!

Táto kombinácia symbolov a signálnych slov označuje prípadne nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým alebo miernym poraneniam, alebo škodám na majetku a životnom prostredí.

Poznámka!

Táto kombinácia symbolov a signálnych slov označuje prípadne nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým alebo miernym poraneniam.

Varovanie!

Úraz elektrickým prúdom!

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa tak predišlo nebezpečenstvu.

- Používajte nové súpravy hadíc dodávané so spotrebičom a nepoužívajte znovu staré súpravy hadíc.
- Pred akoukoľvek údržbou spotrebiča, ho odpojte od elektrickej siete.
- Po používaní vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete a zatvorte prívod vody. Maximálny vstupný tlak vody, v pascaloch. Minimálny vstupný tlak vody, v pascaloch.
- Na zaistenie vlastnej bezpečnosti, musí byť sieťová zástrčka zasunutá do uzemnenej trojpólovej zásuvky. Dôkladne ju skontrolujte a uistite sa, či je vaša zásuvka správne a spoľahlivo uzemnená.
- Nezabudnite na to, že vodu a elektrické zariadenia musí pripojiť kvalifikovaný technik v súlade s pokynmi výrobcu a miestnymi bezpečnostnými predpismi.

Nebezpečenstvo pre deti!

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby sú zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, či s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučení ohľadom bezpečného používania spotrebiča a pochopili z toho plynúce riziká.
Deti sa nesmú hrať s týmto spotrebičom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako tri roky by mali byť pod dozorom, na zaistenie toho, aby sa nehrali so spotrebičom.
- Deti mladšie ako 3 musia byť pod dozorom, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Domáce zvieratá a deti by mohli vliezť do spotrebiča. Skontrolujte spotrebič pred každým používaním.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nehrali so spotrebičom.

- Pred používaním spotrebiča odstráňte všetky obaly a prepravné skrutky. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poškodeniu.
- Po inštalácii spotrebiča, musí byť ľahko dostupná zástrčka.

Nebezpečenstvo výbuchu!

- Neperte ani nesušte predmety, ktoré boli čistené, praté, nasiaknuté alebo namočené v horľavých alebo výbušných látkach (ako je vosk, olej, farba, benzín, odmasťovač, prípravky na chemické čistenie, petrolej, atď.). Mohlo by to spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Pred používaním vypláčajte tieto predmety v rukách.

⚠ Upozornenie!

Inštalácia spotrebiča!

- Táto práčka je určená len pre používanie v interiéri.
- Nie je určená pre vstavané použitie.
- Otvory nesmú byť blokovanie kobercom.
- Práčka nesmie byť nainštalovaná v kúpeľni alebo vo veľmi vlhkých priestoroch, ako ani v miestnostiach s výbušnými alebo žieravými plynmi.
- Práčka s jedným prírodným ventilom môže byť pripojená len k prívodu studenej vody. Spotrebič s dvojitými prírodnými ventilmi by mal byť správne pripojený k prívodu teplej vody a prívodu studenej vody.
- Po inštalácii spotrebiča musí byť ľahko dostupná zástrčka napájacieho kábla.
- Pred používaním spotrebiča odstráňte všetky obaly a prepravné skrutky. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poškodeniu.

Nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča!

- Váš spotrebič je určený len pre domáce použitie a je vyvinutý len pre textílie vhodné pre pranie v práčke.
- Nelezte ani si nesadajte na horný kryt spotrebiča.
- Neopierajte sa o dvierka spotrebiča.
- Upozornenia v priebehu manipulácie so spotrebičom:
 1. Prepravné skrutky by mali byť opätovne nainštalované do spotrebiča špecializovanou osobou.
 2. Nahromadená voda by mala byť vyliať z spotrebiča.
 3. Manipulujte so spotrebičom opatrne. V priebehu dvíhania nikdy nedržte žiadnu z vyčnievajúcich častí spotrebiča. Dvierka spotrebiča nie je možné v priebehu prepravy použiť ako rukoväť.
 4. Tento spotrebič je ťažký. Prepravujte ho opatrne.
- Nezatvárajte dvierka s nadmernou silou. Ak zaznamenáte komplikované zatváranie dvierok, skontrolujte či sú odevy správne vložené alebo správne rozložené.
- Je zakázané prať koberce.

Prevádzka spotrebiča!

- Je zakázané používať horľavé a výbušné alebo toxické rozpúšťadlá. Ako rozpúšťadlá nepoužívajte ani benzín a alkohol atď..

Zvoľte len tie čistiace prostriedky, ktoré sú vhodné pre pranie v práčke, predovšetkým vhodné pre bubnové pranie.
- Skontrolujte, či sú všetky vrecká na bielizni prázdne. Ostré a tvrdé predmety, ako sú napríklad mince, brošne, klince, skrutky alebo kamene atď., by mohli spôsobiť vážne poškodenie práčky.

- Pred otvorením dvierok prosím skontrolujte, či bola vypustená voda vo vnútri bubna. V prípade, že je možné vidieť akúkoľvek vodu, neotvárajte dvierka.
- Keď spotrebič vypúšťa horúcu vodu, dávajte pozor aby nedošlo k popáleniu.
- V priebehu prania nikdy nedoplňajte vodu manuálne.
- Po dokončení programu, počkajte dve minúty, kým otvoríte dvierka spotrebiča.
- Tento prístroj je určený na použitie výlučne v domácnosti a nie v podobných oblastiach, ako sú:
 - kuchynky v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách,
 - spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach,
 - spotrebiče používané v podnikoch poskytujúcich nocľah s raňajkami,
 - spotrebiče používané v stravovacích a podobných nepredajných prostrediach

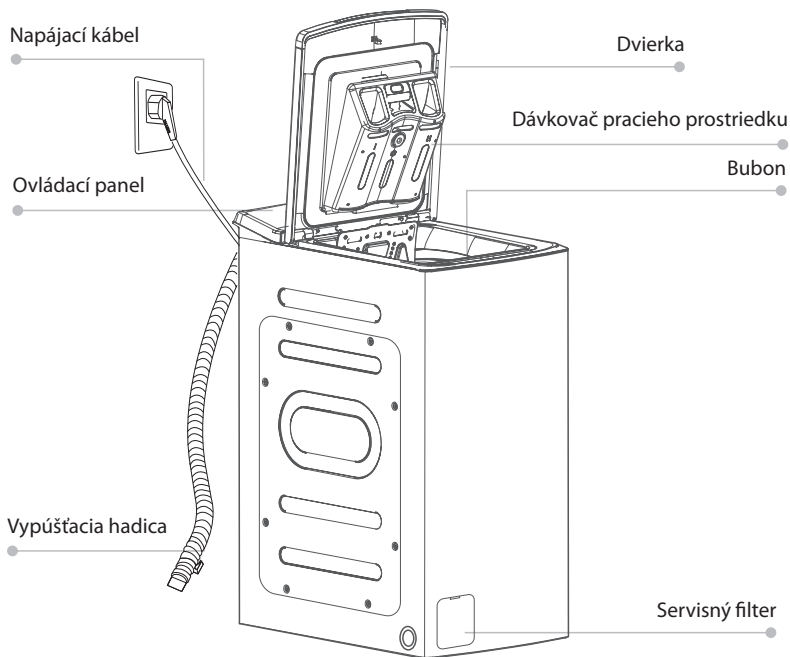
Obaly/Starý spotrebič



Toto označenie znamená, že tento spotrebič nesmie byť likvidovaný spolu s ostatným komunálnym odpadom v celej EÚ. Aby ste predišli možným škodám na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, zodpovedne ho recyklujte, aby ste podporili trvalo udržateľné opätovné využitie materiálových zdrojov. Na vrátenie použitého zariadenia použite systémy zberu, alebo sa obráťte na predajcu, od ktorého ste si spotrebič zakúpili. Výrobca môže odovzdať tento výrobok na ekologickú recykláciu.

ČASŤ 2: INŠTALÁCIA

■ Popis spotrebiča



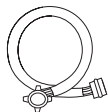
Poznámka!

- Produktová tabuľka je len informatívneho charakteru, pozrite si skutočný spotrebič.

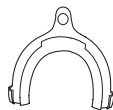
Príslušenstvo



Zátky
prepravných
otvorov



Prívodná hadica
na studenú vodu



Držiak odtokovej
hadice (voliteľný)



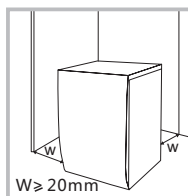
Návod na
obsľuhu

■ Inštalácia

Miesto inštalácie

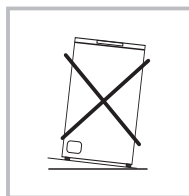
⚠ Varovanie!

- Dôležité je zaistenie stability, aby nedošlo k pohybovaniu spotrebiča!
- Uistite sa, či nie je spotrebič postavený na napájacom kábli.



Pred inštaláciou spotrebiča je potrebné zvoliť nasledujúce miesto:

1. Pevný, suchý a rovný povrch
2. Vyhňte sa miestam s priamym slnečným žiarením
3. Miesto s dostatočným vetraním
4. Miesto s teplotou nad 0 °C
5. Uchovávajte spotrebič čo najďalej od zdrojov tepla, ako je pec na uhlie alebo plyn.

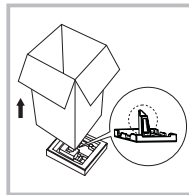


Vybalenie práčky

⚠ Varovanie!

- Obalové materiály (napr. fólie, polystyrén) môžu byť nebezpečné pre deti.
- Hrozí riziko udusení! Uchovávajte všetky obaly čo najďalej od detí.

1. Vyberte kartónovú škatuľu a polystyrénový obal.
2. Nadvihnite práčku a odstráňte spodný obal. Uistite sa, či je malá trojuholníková pena odstránená spolu so spodným obalom. Ak tomu tak nie je, položte spotrebič na jeho bok, potom odstráňte malú penu zo spodnej časti spotrebiča manuálne.
3. Odstráňte pásku, ktorá zaisťuje napájací kábel a odtokovú hadicu.
4. Vyberte z bubna prírodnú hadicu.



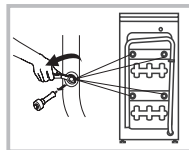
Odstránenie prepravných skrutiek

⚠ Varovanie!

- Pred používaním spotrebiča, je potrebné odstrániť prepravné skrutky zo zadnej strany spotrebiča.
- Prepravné skrutky budete znovu potrebovať v prípade prepravy spotrebiča, takže ich odložte na bezpečné miesto.

Pri odstraňovaní prepravných skrutiek vykonajte nasledujúce kroky:

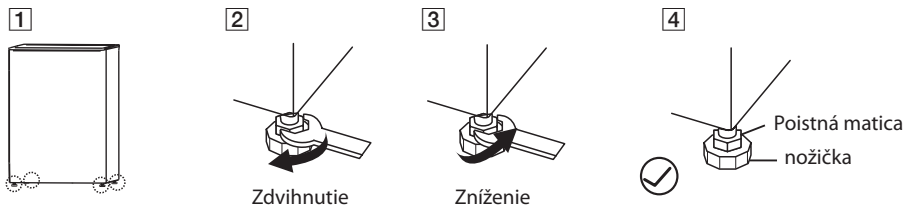
1. Pomocou kľúča uvoľnite 4 skrutky a vyberte ich.
2. Uzavorte otvory pomocou zátkov prepravných otvorov.
3. Odložte prepravné skrutky pre ich použitie v budúcnosti.



Vyrovnanie práčky

⚠ Varovanie!

- Poistné matice na všetkých štyroch nožičkách musia byť pevne priskrutkované k puzdru práčky.
1. Skontrolujte, či sú nožičky pevne pripojené k spotrebiču. Ak nie sú, otočte ich do ich pôvodnej polohy dotiahnutím matíc.
 2. Uvoľnite poistnú maticu a otáčajte nožičkami dovtedy, pokiaľ sa nebudú pevne dotýkať podlahy.
 3. Nastavte nožičky a zaistite ich pomocou kľúča, pričom sa uistite, či je spotrebič stabilný.



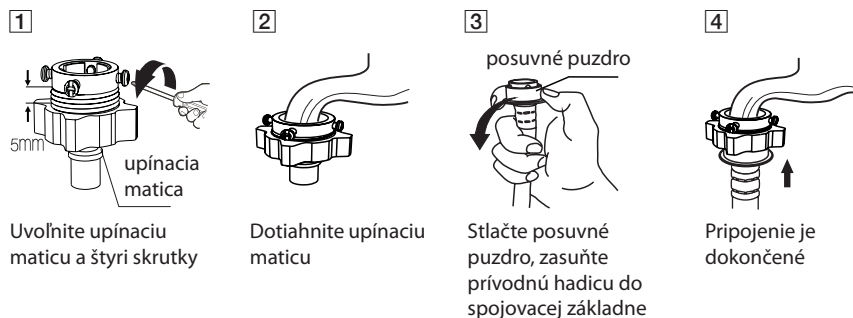
Prípojenie hadice na prívod vody

⚠ Varovanie!

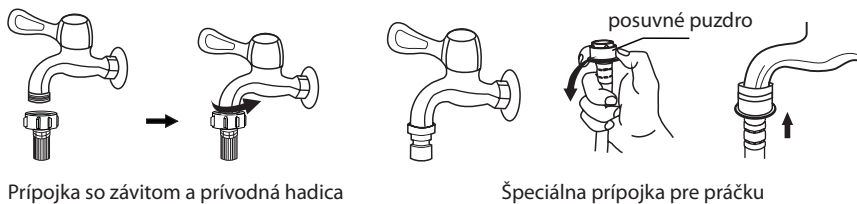
- Aby ste zabránili úniku alebo poškodeniu vodou, postupujte podľa pokynov v tejto kapitole!
- Prívodnú hadicu neskrúčajte, nedrvte, neupravujte ani nevytrhávajte.
- V prípade modelu vybaveného ventilom na teplú vodu, ho pripojte k prípojke teplej vody. Spotreba energie sa pri niektorých programoch automaticky zníži.

Prívodnú hadicu pripojte tak, ako je znázornené, pričom existujú dva spôsoby pripojenia prívodnej hadice.

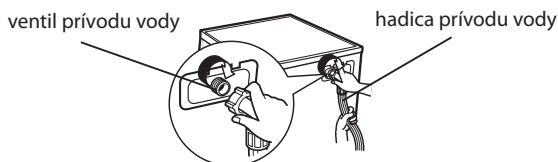
1. Pripojenie medzi bežnou vodovodnou prípojkou a prívodnou hadicou.



2. Spojenie medzi skrutkovacou prípojkou a prívodnou hadicou.



Druhý koniec prívodného potrubia pripojte k prívodnému ventilu na zadnej strane spotrebiča a dotiahnite potrubie pevne v smere hodinových ručičiek.



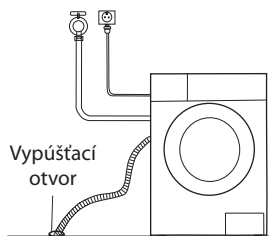
Vypúšťacia hadica

⚠ Varovanie!

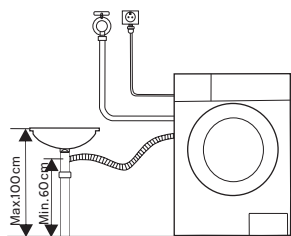
- Vypúšťaciu hadicu neskrúčajte ani nenaháňajte.
- Umiestnite vypúšťaciu hadicu správne, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k úniku vody.

Existujú dva spôsoby umiestnenia konca vypúšťacej hadice:

1. Vložte ju do vypúšťacieho otvoru.

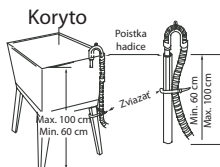
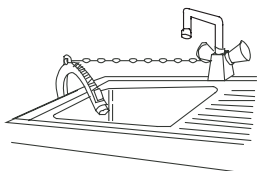


2. Pripojte ju k odtokovému potrubiu vypúšťacieho otvoru.



📌 Poznámka!

- Ak je práčka vybavená držiakom vypúšťacej hadice, nainštalujte ho tak, ako je uvedené ďalej.



⚠ Varovanie!

- Pri inštalácii vypúšťacej hadice, ju riadne upevnite pomocou povrazu.
- Ak je vypúšťacia hadica veľmi dlhá, nevtlačajte ju do práčky, pretože to by mohlo spôsobiť abnormálne zvuky.

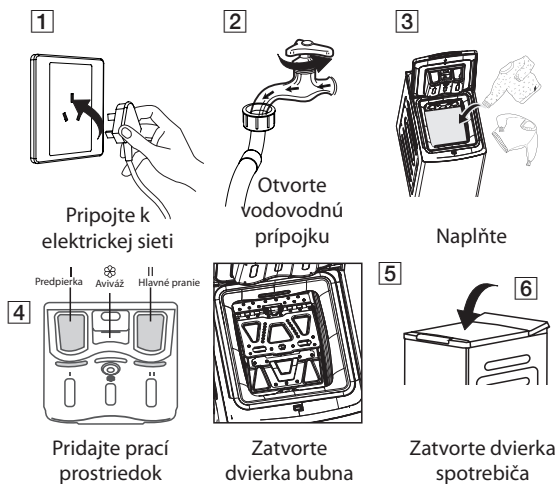
ČASŤ 3: PREVÁDZKA

■ Rýchly štart

⚠ Upozornenie!

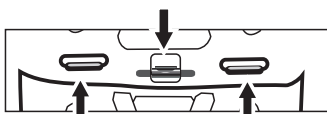
- Pred začatím prania sa uistite, či je práčka správne nainštalovaná.

1. Pred práním

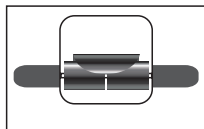


📌 Poznámka!

- Prací prostriedok je potrebné pridať do priehradky „I“ po výbere predpliečky pre spotrebiče s touto funkciou.
- Uistite sa, že sú dverka bubna sú správne zaistené.

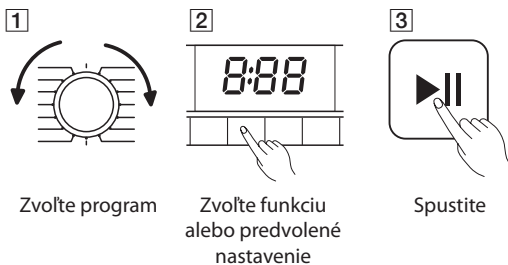


- Všetky kovové háčiky musia správne zaistiť dverka bubna.



- Pred vložením bielizne skontrolujte valček, musí sa pohybovať hladko.

2. Pranie



Poznámka!

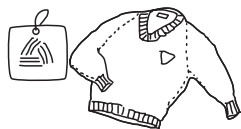
- Ak je zvolené predvolené nastavenie, krok 2 je možné preskočiť.

3. Po praní

Na displeji sa zobrazí „End (Koniec)“.

■ Pred každým práním

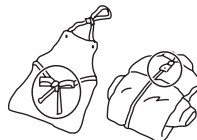
- Prevádzkové podmienky pre práčku by mali byť (0 - 40) °C. V prípade používania pod 0 °C, môže dôjsť k poškodeniu prívodného ventilu a vypúšťacieho systému. Ak je spotrebič umiestnený v prostredí s teplotou 0 °C alebo menej, mal by byť pred používaním premiestnený do prostredia s bežnou teplotou, na zaistenie toho, že nebude zamrznutá hadica prívodu vody a vypúšťacia hadica.
- Pred práním prosím skontrolujte štítky a vysvetlenie použitia pracieho prostriedku. Používajte nepenivý alebo menej penivý prací prostriedok vhodný na pranie v práčke.



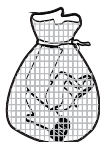
Skontrolujte štítky



Povyberajte z vreciek všetky predmety



Zaviažte dlhé šnúrky, zapnite zipsy alebo gombíky



Malé kúsky vložte do vrecka na pranie



Otočte tkaninu, na ktorej sa ľahko tvoria žmolky a tkaninu s dlhým vláknom naruby




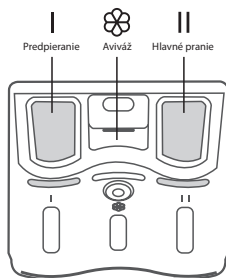
Roztriedte oblečenie s rôznymi textúrami

Varovanie!

- Pri praní jedného druhu odevov, môže dôjsť k výraznej tvorbe nahromadenia, čo spôsobí alarm v dôsledku výrazného nevyváženia. Preto sa odporúča pridať jeden alebo viacero kusov oblečenia, ktoré je možné prať spolu, aby bolo možné plynule odvádzať vodu.
- Neperte odevy, ktoré prišli do kontaktu s petrolejom, benzínom, alkoholom a inými horľavými materiálmi.

■ Dávkovač pracieho prostriedku


- I Prostriedok na predpieranie
- II Prostriedok na hlavné pranie
-  Aviváž




Vytiahnite dávkovač

Upozornenie!

- Prací prostriedok je potrebné pridať len do „priehradky I“ po voľbe predpierky pre práčky s touto funkciou.
- Pri plnení pracích prostriedkov alebo aviváže neprekračujte značku „MAX“.

Program	I	II	
Bavlna	○	●	○
Syntetika	○	●	○
Mix	○	●	○
Džínsy	○	●	○
Športové	○	●	○
Čistenie bubna			
20 °C		●	○
Intenzívny		●	○

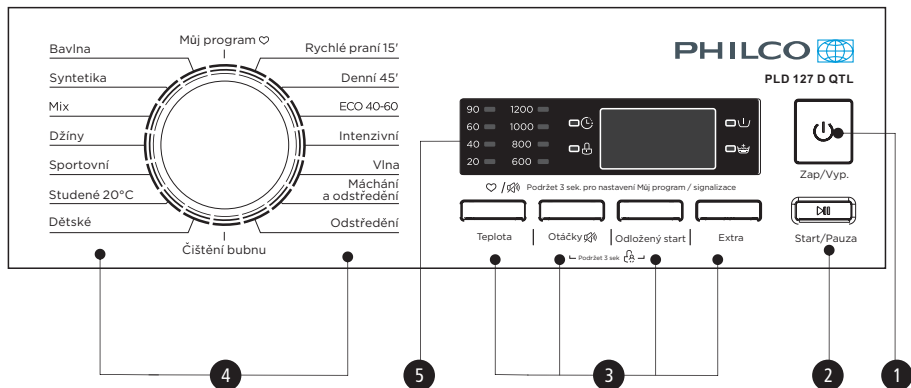
Program	I	II	
Odstredovanie			
Plákanie a odstredovanie			○
Vlna		●	○
Denný 45'	○	●	○
Rýchle pranie 15'		●	○
ECO 40-60		●	○

- Prostriedok potrebný
- Prostriedok voliteľný

Poznámka!

- V prípade použitia hustého pracieho prostriedku, aditíva alebo aviváže, skôr ako ho nalejete do priehradky pre prací prostriedok alebo aviváž, odporúčame použiť trochu vody na jeho zriedenie. Aby sa zabránilo pretekaniu priehradky počas plnenia vodou.
- Zvoľte vhodný typ pracieho prostriedku pre rôzne teploty prania, aby ste dosiahli najlepší výkon prania pri nižšej spotrebe vody a energie.

■ Ovládací panel (PLD 127 D QTL)



Poznámka!

- Tabuľka je len informatívneho charakteru, pozrite si skutočný spotrebič.

1 Vypínač Zap./Vyp.

Služi na zapnutie alebo vypnutie spotrebiča.

2 Štart/Pauza

Stlačením tlačidla spustíte alebo pozastavíte cyklus prania.

3 Možnosti

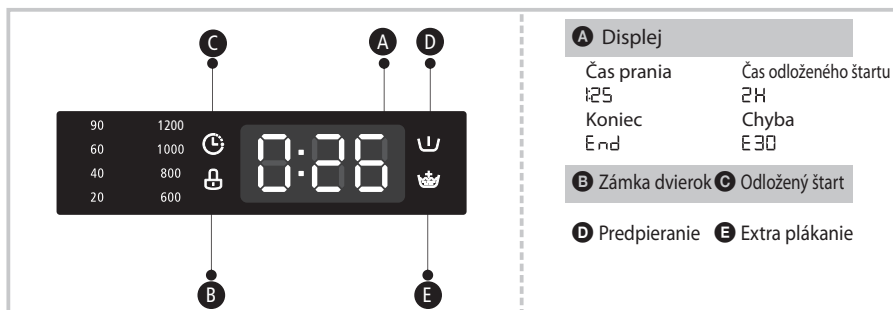
Umožňujú vám zvoliť dodatočnú funkciu a v prípade volby sa rozsvieti indikátor.

4 Programy

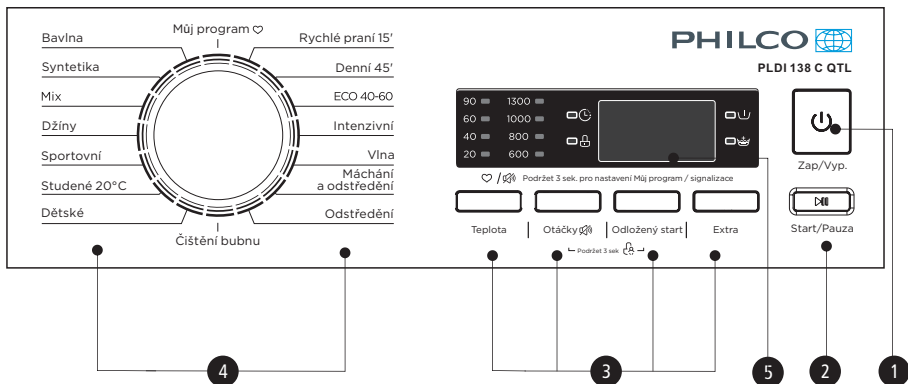
K dispozícii sú podľa typu bielizne.

5 Displej

Na displeji sa zobrazujú nastavenia, odhadovaný zostávajúci čas, možnosti a stavové správy práčky. Displej zostane počas celého cyklu zapnutý.



■ Ovládací panel (PLDI 138 C QTL)



Poznámka!

- Tabuľka je len informatívneho charakteru, pozrite si skutočný spotrebič.

1 Vypínač Zap./Vyp.

Služí na zapnutie alebo vypnutie spotrebiča.

2 Štart/Pauza

Stlačením tlačidla spustíte alebo pozastavíte cyklus prania.

3 Možnosti

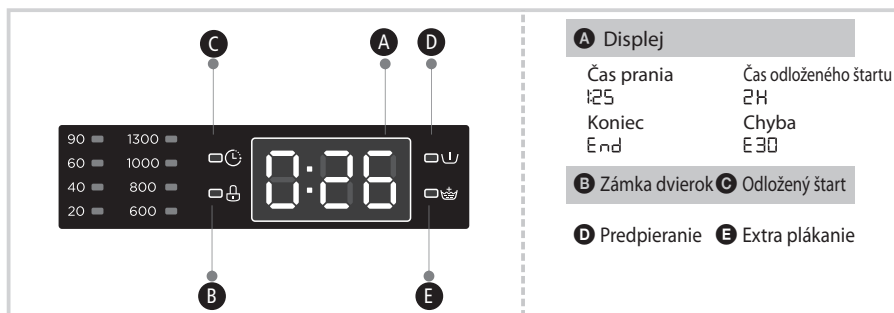
Umožňujú vám zvoliť dodatočnú funkciu a v prípade volby sa rozsvieti indikátor.

4 Programy

K dispozícii sú podľa typu bielizne.

5 Displej

Na displeji sa zobrazujú nastavenia, odhadovaný zostávajúci čas, možnosti a stavové správy práčky. Displej zostane počas celého cyklu zapnutý.



Možnosti

Predpieranie

Predpieranie

Funkcia predpierania môže pridať pred hlavným práním ďalšie pranie, je vhodná na pranie prachu zachyteného na povrchu odevov; V prípade voľby tejto funkcie, bude potrebné pridať prací prostriedok do priehradky (I)..

Extra plákanie

Extra plákanie

V prípade voľby tejto funkcie, bude bielizeň ešte raz vyplákaná.

Odložený štart

Odložený štart

Nastavenie funkcie odloženého štartu:

1. Zvoľte program
2. Stlačením tlačidla odloženého štartu zvoľte čas (čas odloženého štartu je 0 - 24 hod.)
3. Stlačením tlačidla [Štart/Pauza] spustíte prevádzku odloženého štartu



Zvoľte program



Odložený štart



Nastavte čas

Spustite

Zrušenie funkcie odloženého štartu:

Stláčajte tlačidlo [Odložený štart] dovtedy, pokiaľ sa na displeji nezobrazí 0H. Stlačiť ho je potrebné pred spustením programu. Ak je program už spustený, vypnete ho vynulovaním nového.

! Upozornenie!

- Ak dôjde k prerušeniu dodávky elektrickej energie v priebehu prevádzky práčky, špeciálna pamäť uloží zvolený program a keď dôjde k obnove dodávky elektrickej energie, opätovne ho spustí.

Program	Možnosti		
	Odložený štart	Extra plákanie	Predpieranie
Bavlna	○	○	○
Rýchle pranie 15'	○		
Denné 45'	○	○	○
ECO 40-60	○		
Intenzívny	○		
20 °C	○	○	
Plákanie a odstredenie	○	○	
Odstredovanie	○		

Program	Možnosti		
	Odložený štart	Extra plákanie	Predpieranie
Čistenie bubna	○		
Detské	○	○	○
Športové	○	○	○
Džínsy	○	○	○
Vlna	○	○	
Jemné	○	○	
Syntetika	○	○	○
Mix	○	○	○

- **Prostriedky voliteľné** (niektoré modely majú funkciu inteligentného váženia, pozrite si skutočný výrobok)

■ Ostatné funkcie

Teplota

Teplota

Stláčaním tlačidla upravíte teplotu (Studená, 20 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C).

Otáčky

Otáčky

Stlačením tlačidla zmeníte rýchlosť odstredovania.

1200: 0 - 600 - 800 - 1000 - 1200

Program	Počiatočná rýchlosť (ot./min.)	Program	Počiatočná rýchlosť (ot./min.)
	1200		1200
Bavlna	1200	Čistenie bubna	-
Rýchle pranie 15'	800	Detské	800
Denný 45'	800	Športové	800
ECO 40-60	1200	Džínsy	800
Intenzívny	800	Vlna	600
20 °C	1000	Jemné	600
Plákanie a odstredovanie	800	Syntetika	1200
Ostredovanie	800	Mix	800



Detský zámok

Aby ste predišli nechcenej obsluhu spotrebiča deťmi.



Zvoľte program



Spustite



Otáčky

Odložený štart



Podržte tlačidlo [Otáčky] a [Odložený štart] 3 sekundy, pokiaľ nezazní zvukový signál.



Upozornenie!

- Keď je funkcia „Detská zámka“ aktívna, budete počuť tri pípnutia. Po stlačení tlačidla.
- Funkciu deaktivujete stlačením tlačidla na 3 sekundy.
- „Detská zámka“ uzamkne všetky tlačidlá okrem tlačidla napájania.
- Odpojením spotrebiča od napájania deaktivujete detskú zámku.



Stlmenie zvukového signálu



Zvoľte program



Otáčky



Stlačením tlačidla [Otáčky] na 3 sekundy, stlmíte zvukový signál.

Ak chcete aktivovať funkciu zvukového signálu, opäť podržte toto tlačidlo 3 sekundy. Nastavenie zostane zachované až do nasledujúceho vynulovania.

Upozornenie!

- Po aktivovaní funkcie stlmenia akustickej indikácie, nebudú zvuky viac aktivované.



Môj program

Uloženie často používaného programu do pamäti.

Po voľbe programu a nastavení možností stlačte tlačidlo [Teplota] 3 sekundy pred spustením prania.

Počiatočné nastavenie je program bavlna.

■ Programy

Programy sú k dispozícii podľa typu bielizne.

Programy	
Bavlna	Tkaniny odolné voči opotrebovaniu, tepelne odolné tkaniny vyrobené z bavlny alebo lanu.
Syntetika	Pranie odevov zo syntetického vlákna, ako sú napríklad: košele, kabáty, zmiešaných tkanín. V priebehu prania úpletových tkanín, by malo byť znížené množstvo pracieho prostriedku v dôsledku ich uvoľnenej konštrukcie a ľahkej tvorby bublín.
Detské	Pranie detského oblečenia, vďaka čomu bude detské oblečenie čistejšie a lepšie vypláchnuté, na ochranu detskej pokožky.
Denný 45'	Na rýchle pranie mierne špinavého oblečenia.
Mix	Zmiešaná náplň pozostávajúca z tkanín vyrobených z bavlny a syntetiky.
Športové	Pranie športového oblečenia.
Džínsy	Špeciálny program pre džínsy.
Rýchle pranie 15'	Extra krátky program, vhodný na pranie mierne znečisteného a malého množstva bielizne.
Jemné	Program určený pre jemné tkaniny, ktoré je možné prať, napr. vyrobené z hodvábu, saténu, syntetických vlákien alebo zmesových tkanín.
Vlna	Tkaniny vyrobené z vlny určené pre ručné pranie alebo pranie v práčke, alebo tkaniny z bohatej vlny. Mimoriadne jemný program prania na zabránenie zmršťovaniu, ktorý využíva dlhšie prestávky v programe (tkaniny zostávajú v pracom roztoku).
Odstredenie	Extra odstredovanie s voliteľnou rýchlosťou otáčok odstredovania.
Plákanie a odstredenie	Extra plákanie s odstredovaním.
Čistenie bubna	Program špeciálne navrhnutý na čistenie bubna a potrubia v tomto spotrebiči. Používa sterilizáciu pri vysokej teplote 90 °C, aby bola bielizeň praná ešte čistejšie. Po vykonaní tohto programu nie je možné pridať bielizeň alebo iné pranie. Keď je vložené správne množstvo chlórového bieliaceho prostriedku, efekt čistenia bubna bude ešte lepší. Zákazník môže používať tento program pravidelne podľa potreby.
ECO 40-60	Predvolená teplota 40 °C, nie je možné zvoliť inú teplotu, program vhodný na pranie bielizne pri teplote 40 °C - 60 °C.
Intenzívny 20 °C	Tento program zvyšuje účinok prania sa ale súčasne aj čas prania.
20 °C	Pranie v pestrofarebného oblečenia, chráni farby.

■ Tabuľka programov prania

Model: PLD 127 D QTL

Program	Náplň (kg)	Teplota (°C)	Prednastavený čas
	7,0		
Bavlna	7,0	40	2:40
Syntetika	3,5	40	2:20
Mix	7,0	40	1:37
Džínsy	7,0	60	1:45
Športové	3,5	40	1:31
20 °C	3,5	20	1:01
Detské	7,0	60	1:42
Čistenie bubna	-	90	1:18
Odstreďovanie	7,0	--	0:12
Plákanie a odstredovanie	7,0	--	0:20
Vlna	2,0	40	1:07
Intenzívny	7,0	40	3:48
ECO 40-60	7,0	--	3:25
Denný 45'	2,5	40	0:45
Rýchle pranie 15'	2,0	Studená	0:15

- Zodpovedá EN 60456:2016, (EÚ) č. 1061/2010,
Trieda energetickej účinnosti EÚ je: A +++
Program energetických testov: Intenzívny 60/40 ° C; Rýchlosť: najvyššia rýchlosť;
Iné ako predvolené.
Polovičná náplň pre spotrebič 7,0 kg: 3,5 kg.
- Zodpovedá EN 60456:2016/prA2019, (EÚ) 2019/2014, (EÚ) 2019/2023,
Trieda energetickej účinnosti EÚ je: D
Program energetických testov: ECO 40-60.
Iné ako predvolené.
Polovičná náplň pre spotrebič 7,0 kg: 3,5 kg.
Štvrtinová náplň pre spotrebič 7,0 kg: 2,0 kg.



Poznámka!

- Údaje v tejto tabuľke sú len informačné. Skutočné parametre sa môžu od parametrov vo vyššie uvedenej tabuľke líšiť.

■ Tabuľka programov prania

Model: PLDI 138 C QTL

Program	Náplň (kg)	Teplota (°C)	Prednastavený čas
	8,0		
Bavlna	8,0	40	3:39
Syntetika	4,0	40	3:17
Mix	8,0	40	1:37
Džínsy	8,0	60	1:45
Športové	4,0	40	1:31
20 °C	4,0	20	1:01
Detské	8,0	60	1:42
Čistenie bubna	-	90	1:18
Odstredovanie	8,0	--	0:12
Plákanie a odstredovanie	8,0	--	0:20
Vlna	2,0	40	1:07
Intenzívny	8,0	40	3:48
ECO 40-60	8,0	--	3:32
Denný 45'	2,5	40	0:45
Rýchle pranie 15'	2,0	Studená	0:15

- Zodpovedá EN 60456:2016, (EÚ) č. 1061/2010,
Trieda energetickej účinnosti EÚ je: A +++
Program energetickej testov: Intenzívny 60/40 ° C; Rýchlosť: najvyššia rýchlosť;
Iné ako predvolené.
Polovičná náplň pre spotrebič 8,0 kg: 4,0 kg.
- Zodpovedá EN 60456:2016/prA2019, (EÚ) 2019/2014, (EÚ) 2019/2023,
Trieda energetickej účinnosti EÚ je: D
Program energetickej testov: ECO 40-60.
Iné ako predvolené.
Polovičná náplň pre spotrebič 8,0 kg: 4,0 kg.
Štvrtinová náplň pre spotrebič 8,0 kg: 2,0 kg.



Poznámka!

- Údaje v tejto tabuľke sú len informačné. Skutočné parametre sa môžu od parametrov vo vyššie uvedenej tabuľke líšiť.

ČASŤ 4: ÚDRŽBA

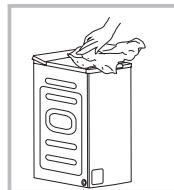
■ Čistenie a starostlivosť

⚠ Varovanie!

- Ešte pred začatím údržby odpojte spotrebič od elektrickej siete a zatvorte prívod vody.

Čistenie vonkajšieho povrchu spotrebiča

Správna údržba práčky dokáže predĺžiť jej životnosť. V prípade potreby je možné vyčistiť povrch zriadenými, jemnými, neutrálnymi čistiacimi prostriedkami. Ak dôjde k pretečeniu vody, ihneď ju utrite vlhkou tkaninou. Nie je dovolené použiť žiadne ostré predmety.



📌 Poznámka!

- Je zakázané používať kyselinu mravčiu a jej zriedené rozpúšťadlá alebo ekvivalenty, ako je alkohol, rozpúšťadlá alebo chemické produkty, atď.

Čistenie bubna

Hrdzavé zvyšky vo vnútri bubna z kovových prvkov je potrebné okamžite odstrániť čistiacimi prostriedkami bez obsahu chlóru. Nikdy nepoužívajte drôtenú vlnu.

📌 Poznámka!

- V priebehu čistenia bubna nekladajte bielizeň do práčky.

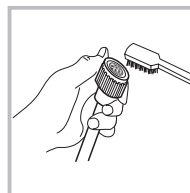
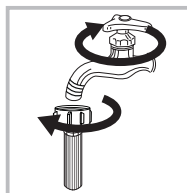
■ Čistenie prívodného filtra

📌 Poznámka!

- Prívodný filter musí byť vyčistený vtedy, ak ním prechádza menej vody.

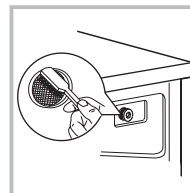
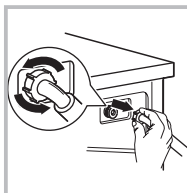
Umývanie filtra pod tečúcou vodou

1. Zatvorte vodovodný prívod.
2. Odpojte hadicu prívodu vody z uzáveru.
3. Vyčistite filter.
4. Opätovne pripojte hadicu prívodu vody.



Umývanie filtra v práčke:

1. Odskrutkujte prívodné potrubie zo zadnej strany spotrebiča.
2. Vytiahnite filter pomocou dlhých klieští a po umytí ho nainštalujte späť.
3. Pomocou kefy vyčistite filter.
4. Opätovne pripojte prívodnú hadicu.



Poznámka!

- Ak nie je kefka čistá, môžete filter vytiahnuť a umyť samostatne;
- Opätovne pripojte a otvorte prívod vody.

Čistenie dávkovača pracieho prostriedku

1. Zatlačte šípku, ktorá sa nachádza na kryte priehradky pre aviváž vo vnútri dávkovača.
2. Zdvihnite západku smerom hore a vyberte kryt priehradky pre aviváž a umyte všetky drážky vodou.
3. Vráťte kryt priehradky pre aviváž na svoje miesto a zatlačte dávkovač do pôvodnej polohy.

1



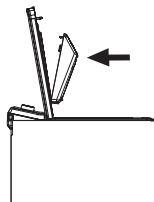
Stlačení poistky vytiahnete dávkovač pracieho prostriedku

2



Vyčistite dávkovač pracieho prostriedku pod vodou

3



Zasuňte dávkovač pracieho prostriedku na svoje miesto

Poznámka!

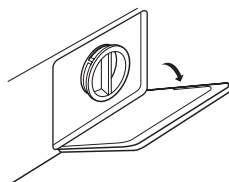
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá ani chemické produkty.

■ Čistenie filtra vypúšťacieho čerpadla

Varovanie!

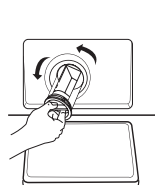
- Dávajte pozor na horúcu vodu!
- Nechajte vychladnúť roztok pracieho prostriedku.
- Pred čistením odpojte práčku od elektrickej siete, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Filter vypúšťacieho čerpadla dokáže prefiltrovať priadze a malé cudzie prvky z prania.
- Filter čistite pravidelne, aby ste zaistili normálnu prevádzku práčky.

1



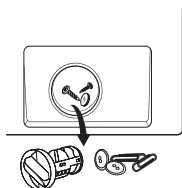
Otvorte spodný kryt

2



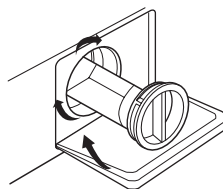
Filter vyberte jeho otáčaním proti smeru hodinových ručičiek

3



Odstráňte cudzie predmety

4



Zatvorte spodný kryt

⚠ Upozornenie!

- Uistite sa, či je kryt ventilu a núdzová vypúšťacia hadica správne nainštalovaná, kryty by mali byť zasunuté tak, aby boli zarovnané s platňami otvorov, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k úniku vody.
- V priebehu používania spotrebiča a v závislosti od zvoleného programu, môže byť v čerpadle horúca voda. V priebehu cyklu prania nikdy nevyberajte kryt čerpadla, ale vždy počkajte dovtedy, pokiaľ spotrebič neskončí cyklus a nie je vyprázdnený. Pri vrátení krytu na jeho miesto sa uistite, či je dobre dotiahnutý.

■ Riešenie problémov

Ak nefunguje spustenie spotrebiča alebo ak sa zastaví v priebehu prevádzky, skúste si najskôr nájsť riešenie problému, v nižšie uvedenej tabuľke. Ak to riešenie nenájdete, kontaktujte servisné stredisko.

Problém	Príčina	Riešenie
Nie je možné spustiť práčku.	Dvierka nie sú zatvorené správne.	Opäť ju spustite po zatvorení dvierok. Skontrolujte, či nedošlo k zaseknutiu nejakého oblečenia.
Nie je možné otvoriť dvierka.	Funguje systém bezpečnostnej ochrany práčky.	Odpojte napájací kábel a opätovne spustite práčku.
Došlo k úniku vody.	Pripojenie medzi prívodnou hadicou alebo vypúšťacou hadicou nie je tesné.	Skontrolujte a upevnite vodovodné hadice. Vyčistite vypúšťaciu hadicu.
V dávkovači sú zvyšky pracieho prostriedku.	Prací prostriedok je navlhčený alebo nahromadený.	Vyčistite a vyutierajte dávkovač pracieho prostriedku.
Nerozsvieti sa indikátor alebo displej.	Odpojte napájaciu PC dosku alebo je problém s pripojením káblového zväzku	Skontrolujte, či nedošlo k výpadku dodávky elektrickej energie a či je správne pripojená zástrčka napájacieho kábla.
Abnormálny hluk.		Skontrolujte, či bolo odmontované upevnenie (skrutky). Skontrolujte, či je spotrebič nainštalovaný na pevnej a rovnej podlahe.

Modely s LED displejom:

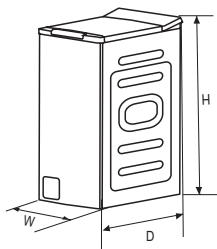
Popis	Príčina	Riešenie
E30	Dvierka nie sú zatvorené správne.	Opäť spustite spotrebič po zatvorení dvierok. Skontrolujte, či nedošlo k zaseknutiu nejakého oblečenia.
E10	Problém so vstrekaním vody v priebehu prania.	Skontrolujte, či nie je tlak vody veľmi nízky. Dotiahnite vodovodné potrubie. Skontrolujte, či nie je zablokovaný filter vstupného ventilu.
E21	Nadmerný čas vypúšťania vody.	Skontrolujte, či nie je zablokovaná vypúšťacia hadica.
E12	Voda preteká.	Reštartujte práčku.
EXX	Iné problémy.	Najskôr prosím vyskúšajte opäť spustiť prevádzku a ak problém stále pretrváva, kontaktujte servisné stredisko.



Poznámka!

- Po skontrolovaní spotrebič zapnite. Ak sa vyskytne problém alebo sa na displeji opäť zobrazia ďalšie výstražné kódy, kontaktujte servisné stredisko.

■ Technické údaje



Napájanie	220 - 240 V ~, 50 Hz			
MAX. prúd	10 A			
Štandardný tlak vody	0,1 MPa - 1 MPa			
Model	Kapacita prania	Rozmery (š x h x v) mm	Hmotnosť	Menovitý výkon
PLD 127 D QTL	7,0 kg	400/610/875	56 kg	2100 W
PLDI 138 C QTL	8,0 kg	400/610/875	56 kg	2000 W

ČASŤ 5: INFORMAČNÝ LIST

Informačný list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2016

Názov alebo ochranná známka výrobcu: PHILCO

Adresa výrobcu: U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, CZ

Identifikačná značka modelu: PLD 127 D QTL

Základné špecifikácie: Automatická pračka zvrchu plnená

Parameter	Hodnota		Parameter	Hodnota	
Kapacita (kg)	7		Rozmery v cm	Výška	87
				Šírka	40
				Hĺbka	61
Trieda účinnosti index EEL_w	80		Trieda energetickej účinnosti*	D	
Účinnosť prania index	1.04		Účinnosť plákania (g/kg)	5	
Spotreba energie v kWh za cyklus, na základe eco 40-60 programu. Aktuálna spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.	0.69		Spotreba vody litrov na cyklus, vzťahuje sa na program ECO 40-60. Aktuálna spotreba vody závisí od toho, ako sa spotrebič používa a od tvrdosti vody.	45	
Maximálna teplota v používanej textílii (°C)	Plná náplň	36	Zostávajúca vlhkosť obsah (%)	Plná náplň	62
	1/2 náplň	29		1/2 náplň	62
	1/4 náplň	23		1/4 náplň	62
Rýchlosť odstredovania (ot / min)	Plná náplň	1200	Účinnosť sušenia pri odstredovaní	C	
	1/2 náplň	1200			
	1/4 náplň	1200			
Trvanie programu (h: min)	Plná náplň	3:28	Typ spotrebiča	Voľne stojaci	
	1/2 náplň	2:42			
	1/4 náplň	2:42			
Akustický zvuk emisie hluku (dB(A) re 1 pW) (režim odstredovania)	80		Trieda akustických emisií hluku	C	

Režim vypnuté (W)	0.5	Pohotovostný režim (W)	-
Režim vypnuté (W)	4	Sieťový pohotovostný režim (W) (ak je dostupný)	-
Minimálna doba trvania záruky ponúkanej dodávateľom: 24 mesiacov			
Tento produkt bol navrhnutý tak, aby počas pracovného cyklu uvoľňoval ióny striebra		Nie	
Dodatočné informácie:			
Webový odkaz na web výrobcu, kde sú informácie uvedené v bode 9 prílohy II podľa nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2023 nájdete na: www.philco.cz			

* A (najvyššia účinnosť) až G (najnižšia účinnosť)

Informačný list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2016

Názov alebo ochranná známka výrobcu: PHILCO

Adresa výrobcu: U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, CZ

Identifikačná značka modelu: PLDI 138 CQTL

Základné špecifikácie: Automatická pračka zvrchu plnená

Parameter	Hodnota		Parameter	Hodnota	
Kapacita (kg)	8		Rozmery v cm	Výška	87
				Šírka	40
				Hĺbka	61
Trieda účinnosti index EEL_w	62	Trieda energetickej účinnosti*	D		
Účinnosť prania index	1.04	Účinnosť plákania (g/kg)	5		
Spotreba energie v kWh za cyklus, na základe eco 40-60 programu. Aktuálna spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.	0.624	Spotreba vody litrov na cyklus, vzťahuje sa na program ECO 40-60. Aktuálna spotreba vody závisí od toho, ako sa spotrebič používa a od tvrdosti vody.	48		
Maximálna teplota v používanej textílii (°C)	Plná náplň	40	Zostávajúca vlhkosť obsah (%)	Plná náplň	52
	1/2 náplň	31		1/2 náplň	52
	1/4 náplň	23		1/4 náplň	52
Rýchlosť odstreďovania (ot / min)	Plná náplň	1300	Účinnosť sušenia pri odstreďovaní	C	
	1/2 náplň	1300			
	1/4 náplň	1300			
Trvanie programu (h: min)	Plná náplň	3:32	Typ spotrebiča	Voľne stojaci	
	1/2 náplň	2:48			
	1/4 náplň	2:48			
Akustický zvuk emisie hluku (dB(A) re 1 pW) (režim odstreďovania)	80	Trieda akustických emisií hluku	C		

Režim vypnuté (W)	0.5	Pohotovostný režim (W)	-
Režim vypnuté (W)	4	Sieťový pohotovostný režim (W) (ak je dostupný)	-
Minimálna doba trvania záruky ponúkanej dodávateľom: 24 mesiacov			
Tento produkt bol navrhnutý tak, aby počas pracovného cyklu uvoľňoval ióny striebra		Nie	
Dodatočné informácie:			
Webový odkaz na web výrobcu, kde sú informácie uvedené v bode 9 prílohy II podľa nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2023 nájdete na: www.philco.cz			

* A (najvyššia účinnosť) až G (najnižšia účinnosť)

POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Poprípade je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo vykonať tieto zmeny.

Originál tohto návodu na obsluhu je v českom jazyku.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Technické informácie sa nachádzajú na typovom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku. QR kód, na dodanom energetickom štítku, obsahuje odkaz na registráciu spotrebiča v databáze EÚ Eprel.

INFORMÁCIE O TESTOVANIE

Dodané zariadenie je v súlade s EcoDesign a EN60456:2016, EN60456:2016/A11:2020, CLC/TS 50707:2020, CLC/TS50677:2019, EN50564:2011, EN60704-1:2020+A11:2012, EN60704-2-4:2012+A11:2020, EN60704-3:2019. Požiadavky na prístup vzduchu pre správnu prevádzku prístroja, minimálna vzdialenosť od steny a rozmery prístroja, sú súčasťou tohto návodu. V prípade ďalších otázok sa obráťte na výrobcu.

STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používajte iba originálne náhradné diely.

Označenie modelu a sériové číslo nájdete na typovom štítku. Polohu typového štítku je možné zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Originálne náhradné diely pre niektoré konkrétne komponenty sú k dispozícii minimálne 7 alebo 10 rokov. Závisí to od typu komponentu a od uvedenia posledného spotrebiča daného modelu na trh.

Pri kontaktovaní nášho autorizovaného servisu majte k dispozícii modelové označenie, sériové číslo a popis chyby.

Pre stiahnutie dokumentov navštívte www.philco.sk.

Pre nahlásenie poruchy a získanie ďalších servisných informácií navštívte <https://philco.sk/podpora-a-servis>.

Zmeny vyhradené bez predchádzajúceho upozornenia.

Výrobce/Manufacturer:
Fast ČR, a.s.
U Sanítasu 1621
Říčany 251 01, CZECH REPUBLIC

Importer to SK:
FAST PLUS, a.s.
Na pántoch 18, 831 06 Bratislava
SLOVAKIA

PHILCO[®] 

is a pending or registered trademark of Electrolux Home Products, Inc. and used under a license from Electrolux Home Products, Inc.